PROTOCOL RELATING TO TRADE NEGOTIATIONS AMONG DEVELOPING COUNTRIES

PROTOCOLE CONCERNANT LES NÉGOCIATIONS COMMERCIALES ENTRE PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT

PROTOCOLO RELATIVO A LAS NEGOCIACIONES COMERCIALES ENTRE PAÍSES EN DESARROLLO

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

ACCORD GÉNÉRAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

---

8 December 1971, Geneva

TABLE OF CONTENTS - TABLE DES MATIÈRES - INDICE

Page / Páginas

Text of Protocol 3

Texte du Protocole 11

Texto del Protocolo 19

Declaration 10

Déclaration 18

Declaracion 26

Annex A — Provisions governing the Application of Rules of Origin 32

Annexe A — Dispositions concernant l'application des règles d'origine 33

Anexo A — Disposiciones que regirán la aplicacion de las normas de origen 34

Annex B — Schedules of Concessions 35

Annexe B — Listes des concessions 35

Anexo B — Listas de concesiones 35

Brazil 36

Chile 37

Egypt 41

Greece 44

India 58

Israel 67

Republic of Korea 70

Mexico 71

Pakistan 74

Peru 76

Philippines 79

Spain 91

Tunisia 98

Turkey 105

Uruguay 108

Yugoslavia 109

PROTOCOL RELATING TO
TRADE NEGOTIATIONS AMONG DEVELOPING COUNTRIES

PROTOCOLE CONCERNANT LES
NEGOCIATIONS COMMERCIALES ENTRE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT

PROTOCOLO RELATIVO A LAS
NEGOCIACIONES COMERCIALES ENTRE PAÍSES EN DESARROLLO

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE

ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS
Y COMERCIO

8 December 1971
Geneva

PROTOCOL

relating to

TRADE NEGOTIATIONS AMONG DEVELOPING COUNTRIES

DETERMINED to contribute to the development of their economies and to promote a sustained increase in their standards of living through efforts based on their mutual co-operation;

RECOGNIZING the need for strengthening their respective economies through the opportunities for expanding production and achieving benefits of specialisation and economies of scale that might be provided by the growth of their mutual trade exchanges;

NOTING the importance of expanding access on more favourable terms for their goods to one another's markets and of developing arrangements which foster the rational and outward-looking expansion of production and trade;

RESOLVED to take appropriate action to this end and to reduce or eliminate tariff and non-tariff barriers that affect existing trade flows or inhibit development of new trading possibilities, through negotiations based on the principle of mutual benefit and open to all developing countries alike irrespective of whether or not they are contracting parties to the General Agreement on Tariffs and Trade (hereinafter referred to as "GATT");

MINDFUL at the same time of the need to take into account the development, financial and trade needs of individual developing countries;

RECALLING that trade expansion, economic co-operation and economic integration among developing countries have been accepted as important elements of an international development strategy and as making an essential contribution to the economic development of developing countries;

NOTING that the CONTRACTING PARTIES to the GATT have agreed that the establishment of preferences among developing countries, appropriately administered and subject to the necessary safeguards, could make an important contribution to the trade among developing countries, and that such arrangements should be looked at in a constructive and forward-looking spirit;

The governments which have, through their representatives, accepted this Protocol, have agreed as follows:

1. Application of concessions

The concessions exchanged pursuant to this Protocol shall be applicable to all the developing countries which are parties hereto (hereinafter referred to as the "participating countries").

2. Schedules of concessions

The concessions referred to above are and shall be embodied in schedules to be annexed as integral parts of this Protocol.

3. Maintenance of the value of concessions

Subject to terms, conditions or qualifications that might be set out in the schedules containing the concessions granted, a participating country shall not diminish or nullify these concessions after the entry into force of this Protocol through the application of any charge or measure restricting commerce other than those existing prior thereto, except where such charge corresponds to an internal tax imposed on a like domestic product, an anti-dumping or countervailing duty, or fees commensurate with the cost of services rendered, and except any measures authorized under paragraph 11 or applied pursuant to paragraph 13.

4. Committee of participating countries

A committee of participating countries (hereinafter referred to as the "Committee") is hereby established, consisting of the representatives of the governments of the participating countries. The Committee shall meet from time to time for the purpose of giving effect to those provisions of this Protocol which involve joint action and, generally, with a view to facilitating the operation and furthering the objectives of this Protocol, and shall collect the statistical and other information necessary for the discharge of its functions. The Committee shall adopt such rules of procedure as may be necessary. Decisions shall be taken by a majority of the votes cast except in the case of modification or termination of the arrangements under this Protocol, and except in the case of accession to this Protocol, when a two-thirds majority shall be required, and unless otherwise specified. Any modification of the arrangements under this Protocol shall become effective in respect of those participating countries which accept it and thereafter for each other participating country upon acceptance by it.

5. Review

The Committee shall keep under review the arrangements under this Protocol taking into account the objectives set out in the Preamble hereto. Not later than the end of the fifth year from the entry into force of this Protocol the Committee shall undertake a major review of those arrangements to determine whether they should be modified, enlarged or terminated.

6. Additions or enlargements to the schedules of concessions

The Committee shall keep under review the possibility of promoting negotiations for additions or enlargements to the schedules of concessions and may at any time sponsor such negotiations.

7. Provision for periodic renegotiation of concessions

It shall be open for a participating country during a period of three months immediately preceding the end of every three-year period from the entry into force of this Protocol, upon notification to the Committee, to enter into renegotiations for the withdrawal or modification of any concessions in accordance with the provisions of paragraph 9.

8. Special circumstances

The Committee may at any time authorize the renegotiation of a concession in accordance with paragraph 9 in special circumstances including those relating to the development, financial or trade situation of a participating country which shall have granted such concession.

9. Renegotiation for the withdrawal or modification of concessions

In any renegotiation for the withdrawal or modification of a concession the participating countries concerned shall endeavour to maintain a general level of concessions no less favourable to their mutual trade than that existing prior to such renegotiations. For this purpose the participating country seeking to modify or withdraw a concession shall enter into renegotiations with the participating country or countries with which the concession was originally negotiated, or with any other country which has a substantial trade interest in the product or products affected as determined by the Committee. If agreement cannot be reached between the participating countries concerned within six months from the end of the three-year period referred to in paragraph 7 or from the date on which the authorization pursuant to paragraph 8 has been granted, as may be the case, the participating country seeking renegotiation shall nevertheless be free within ninety days therefrom, upon notification to the Committee, to modify or withdraw the subject concession. In such event the other participating country or countries concerned shall likewise be free before expiry of ninety days from the date on which written notice of such modification or withdrawal is received by the Committee to modify or withdraw from the participating country seeking renegotiation concessions which are substantially equivalent in the opinion of the Committee.

10. Rules of origin

The application of rules of origin with respect to the concessions embodied in the schedules annexed to this Protocol shall be governed by the provisions set out in Annex A.

11. Balance-of-payments measures

Without prejudice to existing international obligations a participating country which finds it necessary to institute or intensify quantitative restrictions or other measures limiting imports with a view to forestalling the threat of or stopping a serious decline in its monetary reserves or to achieving a reasonable rate of increase in its reserves shall endeavour to do so in a manner which safeguards the value of the concessions embodied in the schedules annexed hereto. Where, however, restrictions are instituted or intensified with respect to products covered by concessions, immediate notice of such action must be given to the Committee and such action may be the subject of consultations as provided for in paragraph 12.

12. Consultations

Each participating country shall accord sympathetic consideration to, and shall afford adequate opportunity for, consultation regarding such representations as may be made by another participating country with respect to any matter affecting the operation of this Protocol. The Committee may, at the request of a participating country, consult with any participating country or countries in respect of any matter for which it has not been possible to find a satisfactory solution through such consultation.

In addition, if any participating country should consider that another participating country has altered the value of a concession embodied in its schedule or that any benefit accruing to it directly or indirectly under this Protocol is being nullified or impaired as the result of the failure of another participating country to carry out any of its obligations under this Protocol or as the result of any other circumstance relevant to the operation of this Protocol, the former may, with a view to the satisfactory adjustment of the matter, make written representations or proposals to the other participating country or countries which it considers to be concerned, which thus approached shall give sympathetic consideration to the representations or proposals made to it.

If no satisfactory adjustment is effected between the participating countries concerned within 120 days from the date on which such representation or request for consultation was made, the matter may be referred to the Committee who shall consult with the participating countries concerned and make appropriate recommendations. Where the circumstances are serious enough, the Committee may authorize a participating country to suspend the application to any other participating country or countries of such concessions as the Committee deems appropriate in the circumstances.

13. Emergency action on imports of particular products

If, as a result of unforeseen developments and of the effect of concessions embodied in the schedules annexed to this Protocol, any product is being imported into the territory of a participating country in such increased quantities and

under such conditions as to cause or threaten serious injury to domestic producers in that territory of like or directly competitive products, the importing country shall be free, in respect of such product, and to the extent and for such time as may be necessary to prevent or remedy such injury, to suspend the concession. Before taking action pursuant to the foregoing it shall give notice in writing to the Committee as far in advance as may be practicable and shall afford the Committee and the participating countries having a substantial interest as exporters of the product concerned an opportunity to consult with it in respect of the proposed action. In critical circumstances, where delay would cause damage which would be difficult to repair, action may be taken provisionally without prior consultation, on the condition that consultation shall be effected immediately after taking such action. If agreement among the participating countries concerned with respect to the action is not reached, the importing country which proposes to take or continue the action shall, upon notification to the Committee, nevertheless, be free to do so; and if such action is taken or continued the affected countries shall then be free to suspend, not later than ninety days after notice of such action is received by the Committee, and upon the expiration of thirty days from the date of receipt of such notice, the application to the trade of the country taking such action, of such substantially equivalent concessions, the suspension of which the Committee does not disapprove. Nonetheless, where action is taken without prior consultation and causes or threatens serious injury in the territory of a country to the domestic producers of products affected by the action, that country shall, where delay would cause damage difficult to repair, be free to suspend, upon the taking of the action and throughout the period of consultation, such concessions or other obligations as may be necessary to prevent or remedy the injury.

14. Accession of a developing country not a signatory to this Protocol

This Protocol shall be open for accession to all developing countries. A developing country wishing to accede to the Protocol should make application in writing to the Committee. The Committee shall take the necessary steps to facilitate the accession of a developing country to this Protocol on terms consistent with the latter's present and future development, financial and trade needs as well as past trade developments, and shall make arrangements for any negotiations for the exchange of concessions which a participating country may wish to carry out with the developing country seeking accession. Participating countries shall also take these needs and developments into account in entering into or carrying out such negotiations. In the light of such negotiations the applicant country may accede on terms agreed with the Committee.

The Committee may agree that an applicant country may accede to the Protocol without such negotiations on terms agreed with the Committee.

15. Non-application of this Protocol between particular countries

This Protocol shall not apply as between any countries accepting this Protocol if they have not entered into direct negotiations with each other and if either of them, at the time either accepts this Protocol, does not consent to such application.

16. Temporary suspension of rights and obligations

In exceptional circumstances, upon request to the Committee, a participating country may be authorized by the Committee by a two-thirds majority comprising at least half of the participating countries to suspend temporarily its obligations under this Protocol, subject to such conditions and for such specified period as the Committee shall prescribe. During the period of suspension, other participating countries may, if they so wish, upon notification to the Committee, refrain from extending concessions in their schedules to the country concerned.

17. Withdrawal from this Protocol

Any participating country may withdraw from this Protocol, such withdrawal to take effect six months from the day on which written notice thereof is received by the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the GATT.

18. Withholding or withdrawal of concessions

A participating country shall at any time be free to withhold or to withdraw in whole or in part any item in its schedule of concessions in respect of which such participating country determines that it was initially negotiated with a country which has not become, or has ceased to be, a participating country. A participating country taking such action shall notify the Committee and, upon request, consult with countries which have a substantial interest in the product concerned.

19. Opening for acceptance

This Protocol shall be open for acceptance by signature or otherwise by the countries which shall have made offers of concessions in the negotiations.

20. Entry into force

This Protocol shall enter into force, as among the governments which have accepted it, on the thirtieth day after one half of the countries which shall have exchange concessions in the negotiations have accepted this Protocol, and for each government which accepts thereafter on the thirtieth day following the date of such acceptance.

21. Deposit

This Protocol shall be deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the GATT, who shall promptly furnish a certified copy thereof and a notification of each acceptance thereof, pursuant to paragraph 20 above, or of each accession thereto, pursuant to paragraph 14 above, to each participating country.

22. Registration

This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

DONE at Geneva this eighth day of December nineteen hundred and seventy-one in a single copy, in the English, French and Spanish language, except as otherwise specified with respect to the schedules annexed hereto, each text being authentic.

Declaration

Taking into account the objectives set out in the Preamble, the parties to this Protocol are agreed that the implementation of commitments under customs unions or free-trade areas among developing countries shall not be affected by the provisions of paragraph 12 of this Protocol. Where, however, in implementing these commitments a party to this Protocol increases a rate of duty bound in the schedules annexed to this Protocol, the provisions of paragraphs 8 and 9 shall apply.

It is the intention of parties to this Protocol which participate in such customs unions or free-trade areas to use their best endeavours to ensure that such agreements shall not, by virtue of their provisions governing treatment applicable in respect of third countries, prevent the implementation of the provisions of this Protocol and the attainment of its objectives.

PROTOCOLE

concernant les

NEGOCIATIONS COMMERCIALES ENTRE PAYS EN VOIE DE DEVELOPPEMENT

DETERMINES à contribuer au développement de leurs économies et à promouvoir une élévation soutenue du niveau de vie de leurs populations par des efforts fondés sur la coopération mutuelle;

RECONNAISSANT la nécessité de renforcer leurs économies grâce aux possibilités d'accroissement de la production, d'économies d'échelle et de spécialisation qui pourraient résulter de la croissance de leurs échanges commerciaux mutuels;

NOTANT l'importance d'un élargissement et d'une amélioration des conditions d'accès qu'ils se font à leurs produits sur leurs marchés, ainsi que l'intérêt de l'élaboration d'arrangements propres à favoriser une expansion rationnelle, conduite dans un esprit ouvert de leur production et de leur commerce;

RESOLUS à prendre à cette fin des mesures appropriées et à réduire ou à éliminer les obstacles tarifaires et non tarifaires qui affectent les courants d'échange existants ou entravent l'apparition de nouvelles possibilités d'échanges, au moyen de négociations fondées sur le principe de l'avantage mutuel et ouvertes dans les mêmes conditions à tous les pays en voie de développement, qu'ils soient ou non parties contractantes à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (ci-après dénommé "l'Accord général");

SOUCIEUX en même temps de la nécessité de tenir compte des besoins des pays en voie de développement en matière de développement, de finances et de commerce;

RAPPELANT qu'il a été admis que l'expansion des échanges, la coopération économique et l'intégration économique entre pays en voie de développement constituent des éléments importants d'une stratégie internationale du développement et apportent une contribution essentielle au développement économique de ces pays;

NOTANT que les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sont convenues que l'établissement de préférences entre pays en voie de développement, administrées de façon appropriée, et sous réserve que les sauvegardes nécessaires soient prévues, pourrait contribuer de manière importante au commerce entre ces pays et que ces arrangements devraient être considérés dans un esprit constructif et orienté vers l'avenir;

Les gouvernements qui ont accepté le présent Protocole par l'intermédiaire de leurs représentants sont convenus de ce qui suit:

1. Application des concessions

Les concessions échangées en conformité du présent Protocole seront applicables à tous les pays en voie de développement qui y sont parties (ci-après dénommés "les pays participants").

2. Listes de concessions

Les concessions susmentionnées sont et seront reprises dans des listes qui seront annexées au présent Protocole dont elles feront partie intégrante.

3. Préservation de la valeur des concessions

Sous réserve des modalités, conditions ou réserves qui pourraient être énoncées dans les listes des concessions accordées, aucun pays participant ne réduira ni n'annulera ces concessions, après l'entrée en vigueur du présent Protocole, en appliquant des impositions ou des mesures restrictives du commerce autres que celles qui existaient antérieurement, sauf s'il s'agit d'impositions correspondant à des taxes intérieures frappant un produit national similaire, de droits antidumping ou compensateurs, ou de redevances correspondant au coût de services rendus, et sauf également s'il s'agit de mesures autorisées par le paragraphe 11 ou appliquées en vertu du paragraphe 13 du présent Protocole.

4. Comité des pays participants

Il est créé en vertu des présentes dispositions un Comité des pays participants (ci-après dénommé "le Comité"), composé des représentants des gouvernements des pays participants. Le Comité se réunira périodiquement afin de donner effet aux dispositions du présent Protocole qui appellent une action collective, et, d'une manière générale, de faciliter l'application du présent Protocole et de promouvoir la réalisation des objectifs qu'il détermine. Il rassemblera les renseignements, statistiques et autres, nécessaires à l'accomplissement de ses fonctions. Le Comité adoptera les dispositions constituant son règlement intérieur qui seront nécessaires. Ses décisions seront prises à la majorité des suffrages exprimés, sauf pour la modification ou l'abrogation des arrangements prévus par le présent Protocole et pour l'accession au présent Protocole, cas dans lesquels la majorité des deux tiers sera requise, et sauf autres dispositions. Toute modification des arrangements prévus par le présent Protocole prendra effet pour les pays participants qui l'acceptent et, par la suite, pour tout autre pays participant lorsqu'il l'aura acceptée.

5. Examen

Le Comité procédera en permanence à l'évaluation des arrangements prévus par le présent Protocole en tenant compte des objectifs énoncés dans son Préambule. Au plus tard à la fin de la cinquième année à compter de l'entrée en vigueur du présent Protocole, le Comité procédera à un examen approfondi de ces arrangements afin de déterminer s'il convient qu'ils soient modifiés, étendus ou abrogés.

6. Additions aux listes de concessions ou extension de leur portée

Le Comité restera constamment attentif à toute possibilité de promouvoir des négociations à l'effet d'apporter des additions aux listes de concessions ou d'en étendre la portée et pourra à tout moment parrainer de telles négociations.

7. Renégociation périodique des concessions

Dans les trois mois qui précéderont immédiatement l'expiration de chaque période triennale, la première de ces périodes commençant le jour de l'entrée en vigueur du présent Protocole, tout pays participant aura la faculté, après notification au Comité, d'engager des renégociations en vue du retrait ou de la modification de toute concession, conformément aux dispositions du paragraphe 9.

8. Circonstances spéciales

Le Comité peut, en tout temps, autoriser la renégociation d'une concession, conformément au paragraphe 9, dans des circonstances spéciales, notamment des circonstances touchant au développement ou à la situation financière ou commerciale du pays participant qui aura accordé cette concession.

9. Renégociation en vue du retrait ou de la modification de concessions

Dans toute renégociation en vue du retrait ou de la modification d'une concession, les pays participants intéressés s'efforceront de maintenir les concessions accordées à un niveau général non moins favorable que précédemment pour leurs échanges mutuels. A cet effet, le pays participant désireux de modifier ou de retirer une concession engagera des renégociations avec le ou les pays participants avec lesquels la concession aura été négociée primitivement, ou avec tout autre pays qui aura un intérêt substantiel, reconnu par le Comité, dans le commerce du ou des produits visés. Si les pays participants intéressés n'arrivent pas à un accord dans un délai de six mois à compter de l'expiration de la période triennale mentionnée ci-dessus au paragraphe 7 ou à compter de la date de l'autorisation donnée conformément au paragraphe 8, selon le cas, le pays participant désireux de renégocier aura néanmoins la faculté, dans les quatre-vingt-dix jours à compter de l'expiration du délai susmentionné et après notification au Comité, de modifier ou de retirer la concession en question. Dans ce cas, l'autre ou les autres pays participants intéressés auront également la faculté, dans un délai de quatre-vingt-dix jours à compter de la réception par le Comité de la notification écrite de la modification ou du retrait, de modifier ou de retirer, à l'égard du pays participant désireux de renégocier, des concessions qui seront substantiellement équivalentes de l'avis du Comité.

10. Règles d'origine

L'application des règles d'origine en ce qui concerne les concessions reprises dans les listes annexées au présent Protocole, sera régie par les dispositions énoncées dans l'annexe A.

11. Mesures concernant la balance des paiements

Sans préjudice de ses obligations internationales existantes, tout pays participant qui juge nécessaire d'instituer ou de renforcer des restrictions quantitatives ou d'autres mesures limitant les importations, en vue de s'opposer à la menace d'une baisse importante de ses réserves monétaires, de mettre fin à une telle baisse, ou d'assurer un taux de croissance raisonnable desdites réserves, s'efforcera de le faire suivant des modalités qui sauvegardent la valeur des concessions reprises dans les listes annexées au présent Protocole. Cependant, lorsque des restrictions seront instituées ou renforcées en ce qui concerne des produits faisant l'objet de concessions, la mesure sera immédiatement notifiée au Comité et pourra faire l'objet de consultations conformément aux dispositions du paragraphe 12 ci-après.

12. Consultations

Chaque pays participant examinera avec compréhension les représentations que pourra lui adresser tout autre pays participant concernant toute question relative à l'application du présent Protocole et devra se prêter à des consultations au sujet de ces représentations. Le Comité pourra, à la demande d'un pays participant, entrer en consultations avec un ou plusieurs pays participant sur une question pour laquelle une solution satisfaisante n'aura pu être trouvée au moyen des consultations précitées.

En outre, dans le cas où un pays participant considérerait qu'un autre pays participant a altéré la valeur d'une concession reprise dans sa liste ou qu'un avantage résultant pour lui directement ou indirectement du présent Protocole se trouve annulé ou compromis du fait qu'un autre pays participant ne remplit pas les obligations qu'il a contractées aux termes du présent Protocole ou du fait de toute autre circonstance touchant l'application du présent Protocole, le premier pays participant pourra, en vue d'arriver à un règlement satisfaisant de la question, faire des représentations ou des propositions écrites à l'autre ou aux autres pays participants qui, à son avis, seraient en cause et qui, dès lors qu'ils seront ainsi sollicités, examineront avec compréhension ces représentations ou propositions.

Dans le cas où un règlement n'interviendrait pas entre les pays participants intéressés dans un délai de 120 jours à compter de la date de ces représentations ou de la demande de consultations, la question pourra être portée devant le Comité qui consultera les pays participants intéressés et formulera des recommandations appropriées. Lorsque les circonstances seront suffisamment graves, le Comité pourra autoriser un pays participant à suspendre, à l'égard de tel autre ou tels autres pays participants, l'application des concessions dont le Comité estimera la suspension justifiée, compte tenu des circonstances.

13. Mesures d'urgence concernant l'importation de produits particuliers

Si, par suite de l'évolution imprévue des circonstances et par l'effet des concessions reprises dans les listes annexées au présent Protocole, un produit est importé sur le territoire d'un pays participant en quantités tellement accrues et à des conditions telles qu'il porte ou menace de porter un préjudice grave aux producteurs nationaux de produits similaires ou de produits directement concurrents, le pays importateur aura la faculté de suspendre la concession qui concerne ce produit, dans la mesure et pendant le temps qui pourront être nécessaires pour prévenir ou réparer le préjudice en question. Avant de prendre des mesures en conformité des dispositions qui précèdent, il en avisera le Comité par écrit et le plus longtemps possible à l'avance. Il fournira au Comité ainsi qu'aux pays participants ayant un intérêt substantiel en tant qu'exportateurs du produit en question, l'occasion d'examiner avec lui les mesures qu'il se propose de prendre. Dans des circonstances critiques où tout délai entraînerait un préjudice qu'il serait difficile de réparer, des mesures pourront être prises à titre provisoire sans consultation préalable, à la condition que les consultations aient lieu immédiatement après que lesdites mesures auront été prises. Si les pays participants intéressés n'arrivent pas à un accord au sujet de ces mesures, le pays importateur qui se propose de les prendre ou de les maintenir en application aura néanmoins la faculté d'agir en ce sens après avoir adressé une notification au Comité; s'il exerce cette faculté, il sera loisible aux pays que ces mesures léseraient de suspendre, dans un délai de quatre-vingt-dix jours à compter de la réception par le Comité, de l'avis de leur application ou maintien en application et, à l'expiration d'un délai de trente jours à compter de celui où le Comité aura reçu cet avis, l'application, au commerce du pays qui aura pris ces mesures, de concessions substantiellement équivalentes dont la suspension ne donnera lieu à aucune objection de la part du Comité. Néanmoins, si des mesures prises sans consultation préalable portent ou menacent de porter un préjudice grave aux producteurs nationaux de produits affectés par elles, sur le territoire d'un pays, ce pays aura la faculté, lorsque tout délai à cet égard entraînerait un préjudice difficilement réparable de suspendre, dès la mise en application de ces mesures et pendant toute la durée des consultations, des concessions ou d'autres obligations dans la mesure nécessaire pour prévenir ou réparer ce préjudice.

14. Accession au présent Protocole de pays en voie de développement non signataires

Le présent Protocole sera ouvert à l'accession de tous les pays en voie de développement. Tout pays en voie de développement qui désirera y accéder en fera la demande par écrit au Comité. Le Comité prendra les dispositions nécessaires pour faciliter son accession au présent Protocole à des conditions compatibles avec les besoins actuels et futurs de son développement, de ses finances et de son commerce, ainsi qu'avec l'évolution passée de ses échanges. Il prendra des dispositions en vue des négociations pour l'échange de concessions auxquelles un pays participant voudrait procéder avec le pays en voie de développement qui

désire accéder. Quand ils engageront ou mèneront de telles négociations, les pays participants prendront également en considération les besoins et l'évolution susmentionnés. A la lumière de ces négociations, le pays demandeur pourra accéder au présent Protocole aux conditions convenues avec le Comité.

Par décision du Comité, tout pays demandeur pourra accéder au présent Protocole aux conditions convenues avec le Comité, sans procéder à de telles négociations.

15. Non-application du présent Protocole entre des pays

Le présent Protocole ne s'appliquera pas entre deux pays qui l'acceptent s'ils n'ont pas engagé entre eux de négociations directes et si l'un des deux ne consent pas à cette application au moment où l'un d'eux accepte ce Protocole.

16. Suspension temporaire de droits et d'obligations

Dans des circonstances exceptionnelles et sur demande adressée au Comité, tout pays participant pourra être autorisé, par décision du Comité prise à la majorité des deux tiers réunissant la moitié au moins des pays participants, à suspendre temporairement les obligations qu'il a souscrites en vertu du présent Protocole, sous réserve des conditions et pour la période que le Comité fixera. Pendant la période de suspension, les autres pays participants pourront, s'ils le désirent, et après notification au Comité, ne pas appliquer au pays en question les concessions reprises dans leurs listes.

17. Dénonciation du présent Protocole

Tout pays participant pourra dénoncer le présent Protocole, et cette dénonciation prendra effet à l'expiration d'un délai de six mois à compter du jour où le Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général aura reçu notification par écrit de ladite dénonciation.

18. Suspension ou retrait de concessions

Tout pays participant aura, à tout moment, la faculté de suspendre ou de retirer, en totalité ou en partie, une concession reprise dans sa liste, motif pris que cette concession a été négociée primitivement avec un pays qui n'est pas devenu pays participant ou qui a cessé de l'être. Le pays participant qui prendra une telle mesure est tenu de la notifier au Comité et, s'il y est invité, il entrera en consultations avec les pays intéressés de façon substantielle au produit en cause.

19. Ouverture à l'acceptation

Le présent Protocole sera ouvert à l'acceptation par voie de signature ou autrement, des pays qui auront fait des offres de concessions au cours des négociations.

20. Entrée en vigueur

Le présent Protocole entrera en vigueur, entre les gouvernements qui l'auront accepté, le trentième jour qui suivra celui où la moitié des pays qui auront échangé des concessions au cours des négociations l'auront accepté, et, pour chaque gouvernement qui l'acceptera par la suite, le trentième jour qui suivra la date de son acceptation.

21. Dépôt

Le présent Protocole sera déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général, qui remettra promptement à chaque pays participant une copie certifiée conforme dudit Protocole ainsi qu'une notification de chaque acceptation conformément au paragraphe 20 ci-dessus, et de chaque accession conformément au paragraphe 14 ci-dessus.

22. Enregistrement

Le présent Protocole sera enregistré conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève le huit décembre mil neuf cent soixante et onze, en un seul exemplaire, en langues française, anglaise et espagnole, les trois textes faisant également foi, sauf disposition contraire en ce qui concerne les listes ci-annexées.

Déclaration

Tenant compte des objectifs énoncés dans le Préambule, les parties au présent Protocole sont convenues que l'exécution des engagements souscrits dans le cadre d'unions douanières ou de zones de libre-échange entre pays en voie de développement ne sera pas affectée par les dispositions du paragraphe 12 du présent Protocole. Toutefois, si une partie au présent Protocole relève, en exécution de tels engagements, un taux de droit consolidé dans les listes annexées audit Protocole, les dispositions des paragraphes 8 et 9 seront applicables.

Les parties au présent Protocole qui participent à de telles unions douanières ou zones de libre-échange entendent faire tout ce qui sera en leur pouvoir pour que de tels accords, par leurs dispositions concernant le régime applicable aux pays tiers, ne fassent pas obstacle à la mise en oeuvre des dispositions du présent Protocole ni à la réalisation de ses objectifs.

PROTOCOLO

relativo a las

NEGOCIACIONES COMERCIALES ENTRE PAÍSES EN DESARROLLO

DECIDIDOS a contribuir al desarrollo de sus economías y a fomentar el mejoramiento de su nivel de vida mediante esfuerzos basados en su cooperación mutua;

RECONOCIENDO la necesidad de robustecer las economías de sus respectivos países mediante el aprovechamiento de las oportunidades de aumentar la producción y de obtener los beneficios de la especialización y las economías de escala que pueden resultar del crecimiento de sus intercambios comerciales mutuos;

TENIENDO PRESENTE la importancia de ampliar en condiciones más favorables el acceso de sus mercancías a los mercados que mutuamente se ofrecen y de establecer acuerdos que fomenten la expansión racional y orientada al exterior de la producción y el comercio;

RESUELTOS a adoptar las medidas convenientes para tal fin y a reducir o eliminar los obstáculos arancelarios y no arancelarios con que tropiezan las corrientes comerciales actuales o que impiden la aparición de nuevas posibilidades de comercio, mediante negociaciones basadas en el principio del beneficio mutuo y abiertas por igual a todos los países en desarrollo, sean o no partes contratantes del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (denominado en adelante el "Acuerdo General").

CONSCIENTES asimismo de la necesidad de tener en cuenta las necesidades de desarrollo, financieras y comerciales de los distintos países en desarrollo;

RECORDANDO que está admitido que la expansión del comercio, la cooperación económica y la integración económica entre los países en desarrollo constituyan elementos importantes de una estrategia internacional del desarrollo y una contribución indispensable al progreso económico de dichos países;

TENIENDO PRESENTE que las PARTES CONTRATANTES del Acuerdo General han convenido en que el establecimiento de preferencias entre países en desarrollo, administradas de manera apropiada, y a reserva de las salvaguardias necesarias, puede contribuir de manera importante a la expansión del comercio entre esos países y en que hay que considerar tales acuerdos con espíritu constructivo y miras al futuro;

Los gobiernos que, por medio de sus representantes, han aceptado el presente Protocolo, convienen en lo siguiente:

1. Aplicación de las concesiones

Las concesiones intercambiadas en virtud del presente Protocolo serán aplicables a todos los países en desarrollo que sean parte en él (denominados en adelante los "países participantes").

2. Listas de concesiones

Las referidas concesiones están inscritas y se inscribirán en listas que figurarán anejas al Protocolo en tanto que parte integrante de éste.

3. Mantenimiento del valor de las concesiones

Sin perjuicio de las disposiciones, condiciones o precisiones que puedan estipularse en las listas donde figuren las concesiones otorgadas, desde que haya entrado en vigor el presente Protocolo ningún país participante disminuirá o anulará esas concesiones aplicando medidas o gravámenes restrictivos del comercio que no estuviesen en vigor con anterioridad, excepto cuando correspondan a un impuesto interior aplicado a un producto nacional similar, a un derecho antidumping o compensatorio, o a tasas que guarden proporción con el coste de los servicios prestados, y excepto cuando se trate de medidas autorizadas por el párrafo 11 o aplicadas de conformidad con el párrafo 13.

4. Comité de países participantes

Se establece un Comité de Países Participantes (denominado en adelante el "Comité"), integrado por los representantes de los gobiernos de los países participantes. Este Comité se reunirá periódicamente con el fin de aplicar las disposiciones del presente Protocolo que exigen una acción conjunta y, en general, con objeto de facilitar la aplicación del presente Protocolo y la consecución de sus objetivos, y reunirá los datos estadísticos y demás informaciones que sean necesarios para el desempeño de sus funciones. El Comité adoptará las normas de procedimiento que estime oportunas. Sus decisiones se tomarán por mayoría de votos, excepto cuando se trate de modificar o poner término a los acuerdos concluidos de conformidad con el presente Protocolo y cuando se trate de una adhesión a éste, casos en los que será necesaria una mayoría de dos tercios, y excepto disposición expresa en contrario. Toda modificación que se haga de los acuerdos concluidos con arreglo al presente Protocolo surtirá efecto para los países participantes que la acepten y, ulteriormente, para cada uno de los demás países participantes a partir del momento en que la acepte.

5. Examen

El Comité mantendrá en examen los acuerdos concluidos de conformidad con el presente Protocolo, teniendo en cuenta los objetivos enunciados en su Preámbulo. Antes de transcurrido el quinto año desde la entrada en vigor del Protocolo, el Comité realizará un examen a fondo de esos acuerdos para decidir si procede modificarlos, ampliarlos o darlos por terminados.

6. Adiciones o ampliaciones en las listas de concesiones

El Comité mantendrá siempre en examen la posibilidad de promover negociaciones para hacer adiciones o ampliaciones en las listas de concesiones y podrá en cualquier momento patrocinar su realización.

7. Posibilidad de renegociación periódica de las concesiones

Durante los tres meses inmediatamente anteriores al término de cada período trienal que siga a la entrada en vigor del presente Protocolo, cualquier país participante, previa notificación al Comité, podrá entablar renegociaciones para el retiro o modificación de concesiones de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 9.

8. Circunstancias especiales

En todo momento el Comité podrá autorizar la renegociación de una concesión de conformidad con el párrafo 9 si concurren circunstancias especiales, con inclusión de las relativas a la situación financiera, comercial o de desarrollo en que se encuentre el país participante que haya otorgado esa concesión.

9. Renegociación para el retiro o modificación de concesiones

En toda renegociación encaminada al retiro o modificación de una concesión, los países participantes interesados tratarán de mantener las concesiones a un nivel general no menos favorable para su comercio mutuo que el existente con anterioridad a la renegociación. A ese efecto, el país participante que desee modificar o retirar una concesión deberá entablar renegociaciones con el país o países participantes con quienes la haya negociado primitivamente, o con cualquier otro país que tenga un interés substancial, reconocido por el Comité, en el comercio del producto o productos de que se trate. Si los países participantes interesados no pudieran llegar a un acuerdo dentro de los seis meses siguientes a la terminación del período trienal estipulado en el párrafo 7 o a la fecha en que se haya concedido la autorización prevista en el párrafo 8, según sea el caso, el país participante que desee efectuar la renegociación tendrá no obstante, previa notificación al Comité, la facultad de modificar o retirar la concesión de que se trate dentro de un nuevo plazo de noventa días. En este caso el otro u otros países participantes interesados podrán también, antes de transcurridos noventa días a partir de la fecha en que el Comité reciba notificación escrita de la modificación o del retiro, modificar o retirar con respecto al primero concesiones que, en opinión del Comité, sean substancialmente equivalentes.

10. Normas de origen

La aplicación de normas de origen en relación con las concesiones inscritas en las listas anejas al presente Protocolo se regirá por las disposiciones que figuran en el Anexo A.

11. Medidas motivadas por la balanza de pagos

Sin perjuicio de las obligaciones internacionales vigentes, si un país participante se encuentra en la necesidad de establecer o intensificar restricciones cuantitativas u otras medidas limitativas de las importaciones con objeto de prevenir o detener una disminución grave de sus reservas monetarias o de lograr que aumenten a una tasa razonable, procurará hacerlo de manera que deje a salvo el valor de las concesiones inscritas en las listas anejas al presente Protocolo. Sin embargo, cuando establezca o intensifique restricciones con respecto a productos beneficiarios de concesiones, deberá notificarlo inmediatamente al Comité y las medidas adoptadas podrán ser objeto de las consultas previstas en el párrafo 12.

12. Consultas

Cada país participante examinará con comprensión las observaciones que le formule otro país participante acerca de cualquier cuestión relativa a la aplicación del presente Protocolo y deberá prestarse a la celebración de consultas al respecto. A petición de un país participante, el Comité podrá consultar con uno o más países participantes sobre cualquier cuestión para la que no se haya encontrado solución satisfactoria por medio de las citadas consultas.

Además, en caso de que un país participante considere que otro país participante ha alterado el valor de una concesión inscrita en su lista o que una ventaja que para él se derive directa o indirectamente del presente Protocolo resulta anulada o menoscabada a consecuencia de que otro país participante no cumpla alguna de las obligaciones contraídas en virtud de este instrumento o a consecuencia de cualquier otra circunstancia que guarde relación con su aplicación, el primer país citado, con objeto de llegar a un arreglo satisfactorio de la cuestión, podrá formular por escrito observaciones o propuestas al otro u otros países participantes que estime interesados, los cuales, habiendo recibido tales observaciones o propuestas, deberán examinarlas con comprensión.

En caso de que los países participantes interesados no lleguen a un arreglo satisfactorio dentro de 120 días contados a partir de la fecha en que se hayan hecho las observaciones o la petición de consulta, se podrá someter el asunto al Comité, el cual consultará con los países participantes interesados y hará las recomendaciones que estime pertinentes. Cuando la gravedad de las circunstancias lo justifique, el Comité podrá autorizar a un país participante para que suspenda, con respecto a otro u otros países participantes, la aplicación de las concesiones que el Comité estime apropiadas al caso.

13. Medidas de urgencia en relación con la importación de productos determinados

Si como consecuencia de la evolución imprevista de las circunstancias y por efecto de las concesiones inscritas en las listas anejas al presente Protocolo, la importación de un producto en el territorio de un país participante aumenta tanto y se realiza en condiciones tales que cause o amenace causar un perjuicio grave a los productores nacionales de artículos similares o directamente competidores, el país importador podrá suspender la concesión relativa a ese producto, en la medida y durante el tiempo que sean necesarios para prevenir o reparar el perjuicio. Antes de hacerlo deberá avisar por escrito al Comité con la mayor antelación posible y facilitar a éste y a los países participantes que tengan un interés sustancial como exportadores del producto de que se trate la oportunidad de examinar con él las medidas que se proponga adoptar. En circunstancias críticas, en las que cualquier demora entrañaría un perjuicio difícil de reparar, el país importador podrá adoptar provisionalmente las medidas sin previa consulta, a condición de realizarla inmediatamente después de haberlas adoptado. Si los países participantes interesados no logran ponerse de acuerdo sobre dichas medidas, el país importador que tenga el propósito de adoptarlas o de mantenerlas podrá no obstante hacerlo, previa notificación al Comité; en este caso, los países a quienes perjudiquen esas medidas podrán suspender, dentro de los noventa días que sigan a la recepción de la notificación por el Comité y a partir de los treinta días siguientes a la fecha en que el Comité reciba dicha notificación, la aplicación al comercio del citado país importador de concesiones substancialmente equivalentes, cuya suspensión no motive ninguna objeción del Comité. No obstante, si las medidas hubiesen sido adoptadas sin consulta previa y causaran o amenazasen causar un perjuicio grave en el territorio de un país a los productores nacionales de productos afectados por ellas, y si cualquier demora pudiera causar un daño difícil de reparar, dicho país podrá suspender, tan pronto como se apliquen las medidas y durante todo el período de las consultas, las concesiones u otras obligaciones que sean necesarias para prevenir o reparar el perjuicio.

14. Adhesión de un país en desarrollo que no sea signatario de este Protocolo

El presente Protocolo estará abierto a la adhesión de todos los países en desarrollo. Todo país en desarrollo que desee adherirse al Protocolo lo solicitará por escrito al Comité. Este adoptará las medidas necesarias para facilitar la adhesión de cualquier país en desarrollo al presente Protocolo en condiciones que sean compatibles con las necesidades actuales y futuras de su desarrollo, de sus finanzas y de su comercio, así como a la evolución anterior de su comercio, y tomará disposiciones para la celebración de las negociaciones sobre intercambio de concesiones que cualquier país participante quiera realizar con el país en desarrollo que solicite la adhesión. Los países participantes también deberán tener en cuenta dichas necesidades y evolución al entablar o realizar las negociaciones. A la luz de tales negociaciones, el país solicitante podrá adherirse al Protocolo en las condiciones que acuerde con el Comité.

El Comité podrá acordar también que el país solicitante pueda adherirse al Protocolo sin tales negociaciones en las condiciones que acuerde con el Comité.

15. No aplicación del presente Protocolo entre países determinados

El presente Protocolo no se aplicará entre dos países que lo acepten si no han entablado negociaciones directas entre ellos y si uno de ellos, en el momento en que uno de los dos acepte el presente Protocolo, no consiente en dicha aplicación.

16. Suspensión transitoria de los derechos y obligaciones

En circunstancias excepcionales, y previa petición al Comité, éste, por mayoría de dos tercios compuesta de por lo menos la mitad de los países participantes, podrá autorizar a un país participante para que suspenda transitoriamente las obligaciones contraídas en virtud del presente Protocolo, con las condiciones y durante el período que especifique el Comité. Durante el período de suspensión, los demás países participantes, si así lo desean y previa notificación al Comité, podrán dejar de aplicar las concesiones inscritas en sus listas al país interesado.

17. Denuncia del presente Protocolo

Cualquier país participante podrá denunciar el presente Protocolo y esta denuncia surtirá efecto a los seis meses contados a partir del día en que el Director General de las PARTES CONTRATANTES del Acuerdo General haya recibido notificación escrita de la misma.

18. Suspensión o retiro de concesiones

Todo país participante tendrá, en todo momento, la facultad de suspender o de retirar, total o parcialmente, cualquier concesión de su lista, fundándose en que fue inicialmente negociada con un país que no haya llegado a ser participante o que haya dejado de serlo. El país participante que adopte tal medida deberá notificarlo al Comité y deberá entablar consultas, previa petición, con los países que tengan un interés sustancial en el producto de que se trate.

19. Apertura a la aceptación

El presente Protocolo quedará abierto a la aceptación, por firma o de otra manera, de los países que hayan hecho ofertas de concesiones en las negociaciones.

20. Entrada en vigor

El presente Protocolo entrará en vigor, entre los gobiernos que lo hayan aceptado, el trigésimo día siguiente a aquel en que la mitad de los países que hayan intercambiado concesiones en las negociaciones hayan aceptado el Protocolo y, para cada gobierno que lo acepte después, el trigésimo día siguiente a la fecha de su aceptación.

21. Depósito

El presente Protocolo será depositado en poder del Director General de las PARTES CONTRATANTES del Acuerdo General, quien remitirá sin dilación a cada país participante una copia certificada de dicho instrumento y una notificación de cada aceptación hecha de conformidad con el párrafo 20 o de cada adhesión realizada de conformidad con el párrafo 14.

22. Registro

El presente Protocolo será registrado de conformidad con las disposiciones del Artículo 102 de la Carta de las Naciones Unidas.

HECHO en Ginebra, el ocho de diciembre de mil novecientos setenta y uno, en un solo ejemplar y en los idiomas español, francés e inglés, salvo indicación en contrario en lo que concierne a las listas anejas; cada uno de los textos es auténtico.

Declaración

Teniendo en cuenta los objetivos enunciados en el Preámbulo, las partes en el presente Protocolo convienen en que las disposiciones del párrafo 12 no afectarán al cumplimiento de obligaciones derivadas de uniones aduaneras o zonas de libre comercio constituidas entre países en desarrollo. Sin embargo, cuando en cumplimiento de esas obligaciones una parte en el presente Protocolo aumente un derecho consolidado en las listas anejas al instrumento, se aplicarán las disposiciones de los párrafos 8 y 9.

Es intención de las partes en el Protocolo que pertenezcan a tales uniones aduaneras o zonas de libre comercio hacer todo lo posible para conseguir que lo dispuesto en los acuerdos relativos a tales uniones o zonas sobre el régimen aplicable a los terceros países no impida la aplicación de las disposiciones del presente Protocolo y el logro de sus objetivos.

For the Federative Republic of Brazil:

Pour la République fédérative du Brésil:

Por la República Federativa del Brasil:

For the Republic of Chile:

Pour la République du Chili:

Por la República de Chile:

For the Arab Republic of Egypt:

Pour la République arabe d'Egypte:

Por la República Arabe de Egipto:

For the Kingdom of Greece:

Pour le Royaume de Grèce:

Por el Reino de Grecia:

For the Republic of India:

Pour la République de l'Inde:

Por la República de la India:

For the State of Israel:

Pour l'Etat d'Israël:

Por el Estado de Israel:

For the Republic of Korea:

Pour la République de Corée:

Por la República de Corea:

For the United Mexican States:

Pour les Etats-Unis du Mexique:

Por los Estados Unidos Mexicanos:

For Pakistan:

Pour le Pakistan:

Por el Paquistán:

For the Republic of Peru:

Pour la République du Pérou:

Por la República del Perú:

For the Republic of the Philippines:

Pour la République des Philippines:

Por la República de Filipinas:

For the Spanish State:

Pour l'Etat espagnol:

Por el Estado Español:

For the Republic of Tunisia:

Pour la République tunisienne:

Por la República de Túnez:

For the Republic of Turkey:

Pour la République turque:

Por la República de Turquía:

For the Eastern Republic of Uruguay:

Pour la République orientale de l'Uruguay:

Por la República Oriental del Uruguay:

For the Socialist Federal Republic of Yugoslavia:

Pour la République fédérative socialiste de Yougoslavie:

Por la República Federativa Socialista de Yugoslavia:

ANNEXES

ANEXOS

ANNEX A.

Provisions Governing the Application of Rules of Origin

In connexion with the preferential concessions embodied in the schedules annexed to the Protocol, participating countries are agreed that subject to the provisions of paragraph (5) below, they will provisionally apply rules of origin in accordance with the following principles:

(1) The participating countries shall co-operate with the Committee of Participating Countries and shall make available to it the latest information with respect to their rules of origin, procedures and documentation applied in connexion with the determination of origin.

(2) A participating country which uses primarily a value-added criterion or a process criterion normally involving a change in tariff classification for the purpose of certifying the origin of products other than those wholly produced in the exporting country, may, on the basis of information furnished to the other participating countries, continue to apply such rules with necessary adaptations as may have been notified. A participating country not employing rules of origin based on the above criteria shall establish such rules prior to the coming into force of concessions which it may accord, and shall provide necessary details thereof to other participating countries.

(3) The authorities of each participating country shall take the necessary steps to facilitate the application of rules of origin to products for which preferential treatment is accorded. To this end the participating countries shall endeavour to establish appropriate collaboration between their competent authorities, particularly concerning certification and control. The participating countries shall as soon as possible adopt a standard form for the certification of origin.

(4) Without prejudice to the provisions for consultations contained in paragraph 12 of the Protocol, the Committee may, at the request of a participating country, examine any instances of a lack of uniformity in the application of rules of origin as regards particular products or groups of products, or any other problems related to rules of origin, including those arising out of modifications thereof, that may affect substantively the conditions of importation of products covered by the concessions under the arrangements or that may affect the equitable operation thereof.

(5) Not later than one year after the entry into force of the arrangements the Committee shall, on the basis of experience with the working thereof and of proposals put forward by governments, and in the light of the objectives set out for these arrangements, undertake a review of the rules of origin applied by the participating countries with a view to improving or harmonizing these rules or their application to products accorded preferential treatment, or for establishing common rules of origin, including provisions for treatment of imported components.

ANNEXE A

Dispositions concernant l'application des règles d'origine

En relation avec les concessions préférentielles reprises dans les listes annexées au Protocole, les pays participants sont convenus, sous réserve des dispositions du paragraphe 5 ci-après, d'appliquer provisoirement leurs règles d'origine en se conformant aux principes suivants:

1) Les pays participants collaboreront avec le Comité des pays participants et lui communiqueront les renseignements les plus récents concernant leurs règles d'origine, procédures et documents utilisés pour la détermination de l'origine.

2) Tout pays participant qui utilise principalement un critère fondé sur la valeur ajoutée ou sur le degré d'ouvraison entraînant normalement un changement de classement tarifaire, aux fins de certification de l'origine des produits autres que ceux dans la production desquels intervient le seul pays exportateur, peut, sur la base des renseignements fournis aux autres pays participants, continuer à appliquer lesdites règles avec les adaptations nécessaires qui auront pu être notifiées. Les pays participants qui n'appliquent pas de règles d'origine fondées sur les critères susmentionnés établiront des règles de cette nature avant l'entrée en vigueur des concessions qu'ils pourront accorder et communiqueront à ce sujet les détails nécessaires aux autres pays participants.

3) Les autorités de chaque pays participant prendront les mesures nécessaires pour faciliter l'application des règles d'origine aux produits pour lesquels est accordé un traitement préférentiel. A cette fin, les pays participants s'efforceront d'instaurer une collaboration appropriée entre leurs autorités compétentes, en particulier pour ce qui est de la certification et des contrôles. Ils adopteront aussi rapidement que possible une formule normalisée pour la certification de l'origine.

4) Sans préjudice des dispositions du paragraphe 12 du Protocole, relatives aux consultations, le Comité pourra, à la demande d'un pays participant, examiner les cas révélant un manque d'uniformité dans l'application des règles d'origine concernant des produits ou groupes de produits déterminés ou tout autre problème relatif aux règles d'origine, y compris les problèmes résultant de la modification de ces règles, qui pourraient affecter de façon substantielle les conditions d'importation des produits visés par les concessions conformément aux arrangements, ou porter atteinte à la mise en oeuvre équitable desdits arrangements.

5) Une année au plus après l'entrée en vigueur des arrangements, le Comité entreprendra, sur la base de l'expérience du fonctionnement desdits arrangements et des propositions présentées par les gouvernements et à la lumière des objectifs fixés pour ces arrangements, un examen d'ensemble des règles d'origine appliquées par les pays participants en vue d'améliorer ou d'harmoniser ces règles ou leur application aux produits pour lesquels est accordé un traitement préférentiel, ou d'établir des règles d'origine communes, y compris des dispositions concernant le régime des composants importés.

ANEXO A

Disposiciones que regirán la aplicación de las normas de origen

En relación con las concesiones preferenciales inscritas en las listas anejas al Protocolo, los países participantes han convenido en que sin perjuicio de lo dispuesto en el siguiente párrafo 5, aplicarán provisionalmente las normas de origen conforme a los principios siguientes:

1) Los países participantes cooperarán con el Comité de Países Participantes y le comunicarán la más reciente información sobre sus normas de origen, los procedimientos que apliquen y la documentación que utilicen para la determinación del origen.

2) Los países participantes que para certificar el origen de productos distintos de los producidos enteramente en el país exportador apliquen primordialmente un criterio basado en el valor agregado o en un grado de transformación que implique normalmente una modificación de la clasificación arancelaria, podrán, sobre la base de la información comunicada a los demás países participantes, seguir aplicando dichas normas con las adaptaciones necesarias que hayan notificado. Los países participantes que no apliquen normas de origen basadas en los citados criterios las establecerán antes de la entrada en vigor de las concesiones que hagan y comunicarán los detalles necesarios sobre ellas a los demás países participantes.

3) Las autoridades de cada país participante adoptarán las medidas necesarias para facilitar la aplicación de normas de origen a los productos para los que concedan un trato preferencial. Con este objeto los países participantes procurarán establecer la colaboración adecuada entre sus respectivas autoridades competentes en la materia, especialmente en lo referente a la certificación y el control. Los países participantes adoptarán lo más pronto posible un formulario uniforme para la certificación del origen.

4) Sin perjuicio de lo dispuesto sobre la celebración de consultas en el párrafo 12 del Protocolo, el Comité, a petición de un país participante, podrá examinar cualquier caso de falta de uniformidad en la aplicación de las normas de origen a determinados productos o grupos de productos y cualesquiera otros problemas relacionados con las normas de origen, con inclusión de los que surjan de su modificación, que puedan afectar substancialmente a las condiciones de importación de los productos para los que se hayan otorgado concesiones en los acuerdos o que puedan menoscabar la aplicación equitativa de estos últimos.

5) Antes de transcurrido un año desde la entrada en vigor de los acuerdos, el Comité, teniendo en cuenta la experiencia adquirida en su aplicación y las propuestas que formulen los gobiernos, y a la luz de los objetivos fijados para los mencionados acuerdos, emprenderá una revisión de las normas de origen aplicadas por los países participantes con el fin de mejorar o armonizar dichas normas o su aplicación a los productos para los que se haya concedido un régimen preferencial, o de establecer normas comunes de origen que incluyan disposiciones relativas al régimen aplicable a los componentes importados.

ANNEX B

Schedules of Concessions

ANNEXE B

Listes des concessions

ANEXO B

Listas de concesiones

NOTE: In most cases the schedules are authentic in English and are reproduced only in this language. In certain instances indicated below, where lists of concessions in the negotiations were established in French or Spanish, the authentic schedules in these languages are included together with a translation into English provided by the secretariat.

NOTE: Dans la plupart des cas, le texte des listes qui fait foi est le texte anglais, qui est dès lors le seul reproduit ici. Dans certains cas indiqués ci-après, les listes de concessions résultant des négociations ont été établies en français ou en espagnol; les textes authentiques dans ces langues sont alors accompagnés d'une traduction en anglais établie par le secrétariat.

NOTA: La mayoría de las listas son auténticas en inglés y sólo se reproducen en este idioma. En ciertos casos que se indican a continuación, cuando en las negociaciones se confeccionaron las listas de concesiones en francés o en español, se reproducen los textos auténticos en estos idiomas y se incluye una traducción al inglés hecha por la Secretaría.

Concessions Granted by
BRAZIL

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
08.05	10.00 Pistachio nuts	55% ad val.	40% ad val.	
13.02	01.00 Shellac, including bleached lac	45% ad val.	35% ad val.	
	ex 99.00 Gowar gum, finished	15% ad val.	10% ad val.	
33.01	44.00 Essential oil of ylang-ylang	30% ad val.	25% ad val.	
73.16	01.01 Rails from 25 to 57 kgs. per metre	30% ad val.	25% ad val.	
Ex 84.05	02.00 Steam turbines for industrial use and for thermo-electric power	15% ad val.	10% ad val.	
Ex 84.17	05.01 Equipment for lyophilisation weighing up to 500 kgs.	45% ad val.	40% ad val.	
	ex 05.99 Other equipment for lyophilisation	30% ad val.	30% ad val.	
Ex 85.01	04.00 Generators of alternate electric current weighing more than 3,000 kgs. and of more than 50,000 kwh.	45% ad val.	40% ad val.	
	ex 39.00 Static converters of electric current for tramways and electric railways	37% ad val.	25% ad val.	
85.13	01.01 Public telephone sets, pre-payment type	55% ad val.	30% ad val.	
Ex 97.06	10.00 Polo sticks	70% ad val.	50% ad val.	

Concessions Granted by

CHILE

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
		Spec. Ad val.	Spec. Ad val.	
20.07	Fruit juice (including grape must) and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit	Free+170%	Free+150%	
Ex 20.07	Citrus fruit juice	Free+170%	Free+150%	
	Tropical fruit juices and concentrates thereof	Free+170%	Free+150%	
Ex 24.01	Unmanufactured tobacco, tobacco refuse:			
	01 Unmanufactured tobacco	Free+30%[1]	Free+20%	[1]GATT Free+25%
Ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not); concretes and absolutes, resinoids:			
	03 Lemon oil, distilled and pressed in cold	Free+80%[2]	Free+70%	[2]GATT 20.00 gold pesos per kg.L+75%
	ex 99 Other Citronella oil	20.00+80%[3] gold pesos per kg.L	20.00+60% gold pesos per kg.L	[3]GATT 20.00 gold pesos per kg.L+75%
Ex 84.07	Hydraulic engines and motors (including water wheels and water turbines):			
	Water wheels	Free+50%	Free+40%	
	Parts	Free+50%	Free+30%	

CHILE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty		Tariff concession		Remarks
				Concession rates of duty:		
		Spec.	Ad val.	Spec.	Ad val.	
Ex 84.10	Pumps (including motor pumps and turbo pumps) for liquids, whether or not fitted with measuring devices; liquid elevators of bucket, chain, screw, band and similar kinds:					
	01 Reciprocating pumps:					
	01 Diaphragm		Free+50%		Free+50%	Binding
	ex 99 Other					
	ex 99 Other					
	Liquid elevators		Free+80%		Free+60%	
Ex 84.11	Air pumps, vacuum pumps and air or gas compressors (including motor pumps and turbo pumps and compressors); ventilators, blowers and the like:					
	01 Pumps and compressors:					
	01 Hand or pedal-operated pumps		Free+150%		Free+120%	

CHILE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
		Spec. Ad val.	Spec. Ad val.	
84.24	Agricultural machinery for soil preparation and cultivation (e.g. ploughs, harrows, cultivators, seed and fertilizer distributors):			
	ex 01 Machinery:			
	Ploughs, harrows and other machinery for soil preparation	Free+50%	Free+40%	
Ex 84.30	Machinery, not falling within any other heading of this chapter, of a kind used in the following food or drink industries: bakery, confectionery, chocolate manufacture, macaroni, ravioli or similar cereal food manufacture, the preparation of meat, fish, fruit or vegetables (including mincing or slicing machines), sugar manufacture or brewing:			
	03 Machinery used in the preparation of meat, fish, crustaceans and molluscs:			
	01 Machines for the cutting, mincing and grinding of meat	Free+100%	Free+90%	
	04 For the preparation of fruit or vegetables:			
	ex 01 Machines for peeling and washing For peeling vegetables	Free+50%	Free+45%	

CHILE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
		Spec. Ad val.	Spec. Ad val.	
Ex 84.30 (cont'd)	ex 99 Other: Machinery for the beer industry	Free+85%	Free+60%	
84.32	Book-binding machinery, including book-sewing machines	Free+50%	Free+50%	Binding

Concessions Granted by

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
Ex 16.04	Tunny fish	2%	50%	
29.44	Antibiotics	3%	33.1/3%	
Ex 31.03	2. (c) Crude phosphates	15%	50%	
32.09	Varnishes and lacquers, distempers, prepared water pigments of the kind used for finishing leather; other paints and enamels; pigments in linseed oil, white spirit, spirits of turpentine, varnish or other paint or enamel media; stamping foils; dyes in forms or packings of a kind sold by retail	24%	20%	
Ex 39.02	Polymerisation and copolymerisation products (for example, polyethylene, polytetrahaloethylene, polyisobutylene, polystyrene, polyvinyl chloride, polyvinyl acetate, polyvinyl chloroacetate and other polyvinyl derivatives, poly-acrylic and polymethacrylic derivatives, coumarone-indene resins): A. Liquids or pastes (including emulsion and solutions), blocks, lumps, granules, flakes, powders (including moulding powders), waste and scrap	5%	50%	

EGYPT (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
82.05	Interchangeable tools for hand tools, for machine tools or for power-operated hand tools (for example, for pressing, stamping, drilling, tapping, etc.) including dies for wire drawing, extrusion dies for metal, and rock drilling bits	2%	50%	
Ex 82.13	Other articles of cutlery (for example, secateurs, hair clippers, butchers' cleavers, paper knives); manicure and chiropody sets and appliances (including nail files):			
	A. Gardeners' fruit or flower secateurs and the like, clippers for shearing animals, butchers' choppers and cleavers, including components and spare parts thereof	30%	20%	
	C. Other	50%	20%	
84.23	Excavating, levelling, boring and extracting machinery, stationary or mobile for earth, minerals or ores (for example, mechanical shovels, coal-cutters, excavators, scrapers, levellers and bulldozers); pile-drivers, snow-ploughs, not self-propelled (including snow-plough attachments)	2%	50%	

EGYPT (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
90.17	Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances (including electro-medical apparatus and opthalmic instruments)	10%	50%	
97.06	Appliances, apparatus, accessories and requisites for gymnastics or athletics, or for sports and outdoor games (other than articles falling within heading No. 97.04)	25%	20%	

Concessions Granted by

GREECE

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
Ex 08.01	Dates	36 M.Dr. per 100 kgs.	40%	
10.06	Rice:			
	A1 Rice in the husk	5.50 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	A2 Husked rice	10.50 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	B Milled rice, whether or not polished or glazed	16.50 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	Note: Rice wholly bleached shall be subject to an ad valorem duty of 40% when the specific duties (16.50 M.Dr.) are lower than the ad valorem duties	40%	20%	
	C Broken rice	12 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
Ex 12.01	Copra	90 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
Ex 15.07	Coconut oil	165 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
17.03	Molasses	12 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
18.04	Cocoa butter	73.36 M.Dr. per 100 kgs.	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
22.08	B1, B2 Undenatured spirits	460 M.Dr. per 100 kgs.	Per cent of m.f.n. rates: 20%	
Ex 23.05	Wine lees; argol	10%	20%	
25.20	A. Natural gypsum anhydrite	12%	20%	
	B. Other	20%	20%	
Ex 26.01	A.2. Iron ore	2%	20%	
Ex 28.30	B. Oxychloride of copper	6.05 M.Dr. per 100 kgs.	40%	
28.56	Carbides (for example silicon carbide, metallic carbides): C. of calcium	23%	20%	
Ex 29.04	Pentaerythritol	40.78 M.Dr. per 100 kgs.	40%	
	A.4. Amyl alcohol Fatty alcohols	20%	20%	
30.04	Wadding, gauze, bandages and similar articles	127.07M.Dr. per 100 kgs.; 15.40% to 39.40% ad val.	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
32.08	Prepared pigments, prepared opacifiers and prepared colours, etc.; vitrifiable enamels and glazes, etc.; liquid lustres etc.	35%	20%	
32.12	Glaziers' putty; grafting putty; painters' fillings, stoppping and sealing pastes, and similar pastes; resin mastics and cements	42.50%	20%	
33.06	Perfumery, cosmetics and toilet preparations:			
	.. Shaving creams	337.57 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	B. Other:			
	1 (a) Scented paper and scented pastilles	30.80%	20%	
	(b) Perfumes	1152.89 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(c) Eau de Cologne and other toilet waters	590.74 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(d) Toilet vinegars	756.28 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(e) Mint alcohol	358.10 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(f) Other	34.80%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
33.06 (cont'd)	2 (a) Hair dyes	1290.10 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(b) Grease paints	1378.82 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(c) Powders (including baby powders), white or coloured, whether or not compressed: I. Unscented	816.70 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	II. Scented	1642.10 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(d) Aromatic oils	676.32 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(e) Beauty creams and similar products used for the care of the skin, including cleansing creams and paper impregnated or coated with cleansing substances	689.10 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	(f) Other (nail varnish, nail varnish removers, unscented brilliantines and other preparations for the care of the hair (such as dressings, shampoos, whether or not containing soap or detergents), depilatories, etc.)	51.60%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
33.06 (cont'd)	3 Dentifrices, pastes, lotions and all other products for dental hygiene (such as mouth-washes, oral perfumes, etc.)	31.60%	20%	
Ex 40.11	B.1 Inner tubes, new	77.56 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
Ex 44.03	Wood in the rough, whether or not stripped, of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile	12 M.Dr. per 100 kgs.; 4 M.Dr. per m^3	20%	
Ex 44.05	Wood sawn lengthwise, of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile	24 M.Dr. per 100 kgs.; 4 M.Dr. per m^3	20%	
Ex 44.13	Blocks for parquet (oak)	32.5%	20%	
Ex 44.18	Reconstituted wood, being wood shavings, wood chips, sawdust, wood flour or other ligneous waste agglomerated with natural or artificial resins or other organic binding substances, in sheets, blocks or the like: - Hard board, particle board	30.48%	20%	
Ex 44.24	Household utensils of wood of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile	50%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
Ex 44.27	Cabinet work and small joiner-made articles of wood (e.g. boxes, cases, wall racks, etc.); book and wall shelves and fancy articles of wood for ornamental purposes or personal adornment etc.; of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile	41.96%	20%	
Ex 47.01	C.3 Esparto pulp	0.94 M.Dr. per 100 kgs.	Free	
Ex 57.04	Coconut coir	Raw - free Other 2.40%	20%	
Ex 58.01	A. Carpets. carpeting and rugs of wool	2,625 M.Dr. per 100 kgs. with minimum 32.80% ad val.	20%	
Ex 58.02	A.2 d + e Other carpets, carpeting and rugs of jute and cotton	160 or 700 M.Dr. per 100 kgs. with minimum 32.24% or 40.64% ad val.	20%	
58.03	Tapestries hand made, of the type Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais and the like, and needle-worked tapestries (for example, petit point and cross stitch) made in panels and the like by hand	50.38%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
60.01	Knitted or crocheted fabrics not elastic nor rubberized	421.74 to 3,526.94 M.Dr. per 100 kgs. with minimum 31.80% to 52% ad val. 60% ad val.	20%	
60.03	Knitted or crocheted socks and stockings not elastic nor rubberized	1,054.36 M.Dr. per 100 kgs. with minimum 39.72% ad val. 51.32% ad val.	20%	
60.04	Knitted or crocheted undergarments not elastic nor rubberized	659.97 to 6,300 M.Dr. per 100 kgs. with minimum 31.72% to 40.60% ad val.; 35.72% or 59.72% ad val.	20%	
60.05	Knitted or crocheted outergarments not elastic nor rubberized	823.14 to 10,463.1 M.Dr. per 100 kgs. with minimum 31.84% to 51.84% ad val.; 59.84% ad val.	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of n.f.n. rates:	
60.06	Knitted or crocheted fabrics and articles thereof, elastic or rubberized	590.84 M.Dr. per 100 kgs. with minimum 31.60% ad val.; 1,083.40 M.Dr. per 100 kgs.; 51.52% ad val.	20%	
61.11	Clothing accessories, not elsewhere specified, not knitted or crocheted	42.94% or 50.94% ad val.	20%	
Ex 62.03	B. Bags and sacks (except bags of jute)	12.73 to 900 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
69.10	Sinks, wash basins, bidets, water-closet pans, urinals, baths and like sanitary fittings	35.39 to 61 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
Ex 73.29	Chains and parts thereof of iron or steel (excluding transmission chains)	17.80% to 29.82%	20%	
Ex 73.01	Unwrought lead	17.47 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
Ex 84.41	Sewing machines for domestic purposes:			
	ex A.1(a) Having a unitary value of more than $65	34.33 M.Dr. per 100 kgs.	20%	
	ex A.1(b) Other	43.64 M.Dr. per 100 kgs.	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
85.01	Electrical goods of the following descriptions: generators, motors, converters (rotary or static), transformers, rectifiers and rectifying apparatus, inductors:			
	A. Generators, motors and rotary converters, weighing each:			
	1. 10 kgs. or less:			
	(b) Other			
	I. Generators producing:			
	(bb) More than 20 k.v.a.	8.62%	20%	
	II. Motors developing:			
	ex (dd) More than 500 h.p.	8.62%	20%	
	III. Rotary converters, developing:			
	(aa) 50 h.p., or less	17.54%	20%	
	(bb) More than 50 h.p.	10.62%	20%	
	2. More than 10 kgs.:			
	(a) Generators:			
	II. More than 20 k.v.a.	8.20%	20%	
	(b) Motors developing:			
	ex IV. More than 500 h.p.	8.20%	20%	
	(c) Rotary converters, developing:			
	I. 50 h.p. or less	17.40%	20%	
	II. More than 50 h.p.	10.20%	20%	
	B. Static transformers and inductors:			
	1. 10 kgs. or less:			
	(b) Inductors (e.g. reactors and chokes):			
	I. For radio-broadcasting, radio-telephonic, radio-telegraphic and television receivers	17.08%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
85.01 (cont'd)	II. Other, weighing each: (aa) 5 kgs. or less	11.88%	20%	
	(bb) More than 5 kgs.	9.08%	20%	
	2. More than 10 kgs.: (a) Transformers II. Other using a current of: ex (bb) More than 1,600 k.v.a.	7.94%	20%	
	(b) Inductors (e.g. reactors and chokes) I. For radio-broadcasting, radio-telephonic, radio-telegraphic and television receivers	15.82%	20%	
	II. Other	7.70%	20%	
Ex 85.06	D. Room fans (of any weight) including parts thereof	35.70%	20%	
	E. Fans of a kind used for fitting in doors or windows (of any weight) including parts thereof	18.10%	20%	
85.15	C. 4. Line or other television transmission and reception apparatus including domestic receivers (components)	21%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
Ex 87.02	Motor vehicles for the transport of persons, goods or material including sports motor vehicles, other than those of heading No. 87.09			
	A. For the transport of persons, including dual purpose vehicles:			
	1. Motor coaches and buses with spark-igrition engines of a cylinder capacity of 2.800 cc or more or with compression-ignition engines of a cylinder capacity of 2.500 cc or more	18.80%	20%	
	2. Other:			
	a. Ordinary and sports, weighing each:			
	ex Ordinary:			
	I. 800 kgs. or less and of an F.O.B. factory value not exceeding 1,650 dollars:			
	aa. With spark-ignition or compression-ignition engines	19.64%	20%	
	bb. With other engines	20.90%	20%	
	II. More than 800 kgs. and of an F.O.B. factory value not exceeding 1,650 dollars:			
	aa. With spark-ignition or compression-ignition engines	19.64%	20%	
	bb. With other engines	20.90%	20%	
	III. More than 800 kgs. and of an F.O.B. factory value exceeding 1,650 dollars:			
	aa. With spark-ignition or compression-ignition engines	25.24%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
Ex 87.02 (cont'd)	bb. With other engines	26.50%	20%	
	b. Of the jeep type: I. With spark-ignition or compression-ignition engines	15.40%	20%	
	II. With other engines	17.50%	20%	
	c. Special-purpose vehicles such as ambulances, hearses and the like: I. With spark-ignition or compression-ignition engines	16.44%	20%	
	II. With other engines	17.50%	20%	
	d. Motor coaches and buses other than those falling within the above sub-heading A/1: I. With spark-ignition or compression-ignition engines	17.50%	20%	
	II. With other engines	17.90%	20%	
	B. For the transport of goods or materials (lorries and vans): I. Motor lorries with spark-ignition engines of a cylinder capacity of 2,800 cc or more or with compression-ignition engines of a cylinder capacity of 2,500 cc or more	18.40%	20%	
	II. Other: aa. With spark-ignition or compression-ignition engines	17.08%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
Ex 87.02 (cont'd)	bb. With other engines	16.80%	20%	
	b. Vans with bodies identical or similar to those fitted to passenger vehicles, with neither windows or doors, without seats (except the two seats in the driver's cab): I. With (a) spark-ignition engines of a cylinder capacity of 2,800 cc or more, or with (b) compression-ignition engines of a cylinder capacity of 2,500 cc or more	18.40%	20%	
	II. Other: aa. With spark-ignition or compression-ignition engines	17.08%	20%	
	bb. With other engines	16.80%	20%	
Ex 90.03	Spectacle frames, other than those wholly of metal	26.10%	20%	
90.08	Cinematographic cameras, projectors, sound recorders and reproducers; any combination of those articles: A. Cameras and sound recorders, combined or not: 2. Other than those used in the cinematographic industry	20.72%	20%	
	B. Projectors, whether or not combined with sound reproducers	19.56%	20%	

GREECE (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
90.17	Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances (including electro-medical apparatus and opthalmic instruments)	9.20% or 16.40% ad val.	20%	
Ex 94.01	Chairs and seats of wood of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile, or of rattan	343.54 to 832.81 M.Dr. per 100 kgs.; 30%	20%	
Ex 94.03	Other furniture of wood of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile, or of rattan	221.62 or 442.24 M.Dr. per 100 kgs.; 50.38%	20%	
97.06	Appliances, apparatus, accessories and requisites for gymnastics or athletics, or for sports and outdoor games (other than articles falling within heading No. 97.04)	10% to 19.42% ad val.	20%	
Ex 98.11	Smoking pipes of meerschaum	30.96%	20%	

Concessions Granted by

INDIA

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n.rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by •)	
15.07 /15(6)/	- Olive oil other than green sulphur (olive) oil	60	•	
/15(6)/	- Green sulphur (olive) oil	50	•	
Ex 29.04 /28/	Pentaerythritol	60	Special tariff concession of 15 percentage points below effective m.f.n. rate of customs duty	
29.39 /28/	Hormones, natural or reproduced by synthesis	60	•	
Ex 33.01 /31/ /31(3)/	Essential oils: ylang-ylang	100	•	

INDIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 39.02	Polymerisation and copolymerisation products (for example, polyethylene, polytetrahaloethylene, polyisobutylene, polystyrene, polyvinyl chloride, polyvinyl acetate, polyvinyl chloroacetate and other polyvinyl derivatives, polyacrylic and polymethacrylic derivatives, coumarone-indene resins):			
[82(3)]	1) Polyvinyl chloride: a) Liquid b) Powder and grains c) Other forms	100	*	
[82(3)]	2) Polyvinyl acetate	100	*	
[82(3)]	3) Polystyrene: a) Liquid b) Powder and grains c) Other forms	100	*	
Ex 40.11 [39(3)]	Rubber tyres, tyre cases, interchangeable treads, inner tubes and tyre flaps: For tractors	60	*	
Ex 44.15 [40(4)] [87]	Plywood Veneered panels	60 60	* *	
55.05 [47(6)]	Cotton yarn, not put up for retail sale	60	*	

INDIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 57.02 [46(5)]	Unmanufactured abaca, all grades	40	*	
Ex 59.04 [50(2)] [50(6)]	Cordage, cables, ropes of abaca and true hemp	100 60	* *	
Ex 73.02 [63(1)] [63(35)]	Ferro-manganese Ferro-silicon	30 30	Special tariff concession of 10 percentage points below effective m.f.n. rate of customs duty	
Ex 73.13 [63(10)] [63(20)]	Tin plates G.I. sheets	30 30	* *	
73.18 [63(17)] [63(18)(a)] [72(3) read with 72(b)] [73(19)]	Tubes and pipes and blanks therefor, of iron (other than of cast iron) or steel, excluding high pressure hydro-electric conduits	30 60 30 40	* * *	

INDIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 73.20 [63(18)(b)] [63(17)]	Tube and pipe fittings of iron or steel (elbows, tees, reducers, and plugs), solderable, seamless, of carbon steel of 12.7 to 305 mm. (½" to 12") diameter. Flanges of forged steel for pressures of 10.5 kgs. per sq.cm. (150 lb.); 21.0 kgs. per sq.cm. (300 lb.); 28.1 kgs. per sq.cm. (400 lb.); 42.2 kgs. per sq.cm. (600 lb.); sizes from 12.7 mm (½") to 2,641 mm (104"), weighing from 50 to 2,500 kgs.	60 30	* *	
Ex 76.02 [66(1)] [66(b)]	Aluminium bars and rods and slabs	20 60	* *	
Ex 76.03 [66(a)]	Aluminium sheets, corrugated	27.5	*	

INDIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 82.05 /71(a)/ /72(3)/ read with /72(b)/	Interchangeable tools for hand tools, for machine tools or for power-operated hand tools (for example, for pressing, stamping, drilling, tapping, threading, boring, broaching, milling, cutting, turning, dressing, morticing or screw driving), including dies for wire, drawing, extrusion dies for metal, and rock drilling bits but not including spiral drills:			
	(1) of base metals:			
	(a) Drills and other drilling tools	60	*	
	(b) Screw drills, reamers, screw tools including threading-die mounting, and other screw tools for holes, reaming and thread cutting	30	*	
	(c) Milling-cutters, mandrels, modulating cutters and other tools for cutting and making cogwheels			
	(d) Turning and similar tools, including ground and heat treated rods			
	(e) Drawing tools (for pipes, rods and the like), including tools (matrices etc.) for cold extrusion			

INDIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 82.05 (cont'd)	(f) Boring and drilling tools: (1) For mining purposes (2) Other (g) Other tools for machines and hand tools (2) Of metal carbides: (a) For boring and drilling: (1) For mining purposes (2) Other (b) Other tools for machines and hand tools (3) Of diamond, agglomerated or not: (a) For boring and drilling: (1) For mining purposes (2) Other (b) Other tools for machines and hand tools (4) Of other materials			

INDIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 84.01 /72(a)/	Steam and other vapour generating boilers (excluding central heating hot water boilers capable also of producing low pressure steam): a) Cornish type boilers (with dished or flat ends) b) Vertical boilers with water tube c) Economic type boilers d) Water tube boilers e) Package type boilers	30	*	
Ex 84.10 /72(b)/ /72(6)/	Irrigation pumps	30 60	* *	
Ex 84.41 /72(b)/	High speed industrial sewing machines	30	*	

INDIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 84.45 [72(b)] [72(6)]	Machine-tools for working metal or metallic carbides, not being machines falling within heading No. 84.49 or 84.50: - Lathes: (1) Universal and productive, with teeth height not exceeding 350 mm. (2) Vertical (carrousel) (3) Revolving (4) Single-spindle automatic, copying and programmed (5) Other	30 60	* *	
Ex 84.52 [72(b)]	Cash registers worked by motors over 1/4 h.p.	30	*	
Ex 84.55 [72(3) read with 72(b)]	Component parts of statistical machines	30	Special tariff concession of 10 percentage points below effective m.f.n. rate of customs duty	
Ex 84.57 [72(b)] [72(6)]	Glass making and glass working machines	30 60	* *	
85.03 [73(7)(b)]	Primary cells and primary batteries	60	*	

INDIA (continued)

Tariff rate number	Product description	Present rate of duty (Effective m.f.n. rate)	Tariff concession	Remarks
Indian customs tariff No. in square brackets		% ad val.	Special tariff concession equivalent to 50% of the effective m.f.n. rate of customs duty (denoted by *)	
Ex 85.04 [72(a)] [73(7)(a)] [73(7)(b)] [73(15)]	Electrical accumulators: Lead-acid accumulators	30 40 60 100	* * * *	
Ex 85.11 [72(c)]	Spot welding machines with transformers (portable type)	30	*	

Concessions Granted by

ISRAEL

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
07.04	2000 Dried garlic	IL 1.00 per kg + 15%	IL 0.80 per kg + 12%	No licences required
08.01	ex 3090 Desiccated coconut	IL 2.45 per kg + 15%	IL 1.96 per kg + 12%1/	No licences required
08.03	2000 Figs, dried	IL 1.60 per kg + 15%	IL 1.36 per kg + 12.5%	Automatic licensing
13.03	3000 Agar-agar	25%	18%	
15.04	ex 9990 Fish oil	10%	8%	
24.01	ex 1000 Unmanufactured tobacco of Virigina type	IL 1.00 per kg	IL 0.80 per kg	Automatic licensing
Ex 31.03	Superphosphates (single, double or triple)	25% - but not less than IL 0.055 per kg	20% - but not less than IL 0.045 per kg	

1/ Or a rate equivalent to 20% below the existing rate of duty.

ISRAEL (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
39.01	ex 1040 Polyamid resins	20%	16%	
42.02	ex 9990 Travel goods (for example, trunks, suit-cases, hat-boxes, travelling bags, rucksacks), shopping bags, handbags, satchels, brief-cases, wallets, purses, toilet-cases, tool-cases, tobacco-pouches, sheaths, cases, boxes (for example, for arms, musical instruments, binoculars, jewellery, bottles, collars, footwear, brushes) and similar containers, of leather	IL 8.50/ kg + 10%	IL 6.80/ kg + 8%	
44.14	ex 9990 Veneer sheets	IL 1.00/ kg + 32.5%	IL 1.00/ kg + 32.5%	Binding No licences required
Ex 44.24	Household utensils of wood manufactured from Philippine Mahogany, Lauan, or Tanguile	80%	60%	No licences required
Ex 44.27	Standard lamps, table lamps and other lighting fittings, of wood; articles of furniture, of wood, not falling within Chapter 94; caskets, trays, fruit bowls, ornaments and other fancy articles, of wood; cases for cutlery, for drawing instruments or for violins, and similar receptacles, of wood; articles of wood for personal use or adornment, of a kind normally carried in the pocket, in the handbag or on the person; parts of the foregoing articles,	80%	60%	

ISRAEL (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rate of duty:	
Ex 44.27 (cont'd)	of wood; manufactured from Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile			No licences required
53.06	Yarn of carded sheep's or lambs' wool not put up for retail sale	20% + surcharge IL 3.50/kg + IL 0.80/$	16% + surcharge IL 3.50/kg + IL 0.80/$	
53.07	Yarn of combed sheep's or lambs' wool not put up for retail sale	20% + surcharge IL 3.50/kg + IL 0.80/$	16% + surcharge IL 3.50/kg + IL 0.80/$	

Concessions Granted by

KOREA

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
Ex 24.01	Unmanufactured tobacco and tobacco refuse, of Turkish type	60%	50%	
25.23	Hydraulic cements, whether or not coloured	30%	15%	
Ex 30.03	Penicillin and Streptomycin (put up for retail sale)	50%	45%	
Ex 32.09	Essence of pearl or shell pearl	100%	80%	
Ex 94.01	Chairs and seats of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile, and of rattan	100%	80%	
Ex 94.03	Other furniture of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile, and of rattan	100%	80%	

Concessions Granted by

MEXICO

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
Ex 07.03	A.002 Capers	Max $0.30 per kg. L + 35%	Max $0.20 per kg. L + 22%	
Ex 29.35	C.027 Ethoxyquin	Max $0.25 per kg. L + 7%	Max $0.20 per kg. L + 5%	
	C.106 Furaltadone	Max $1.00 per kg. L + 15%	Max $0.80 per kg. L + 12%	
Ex 48.01	A.013 Telephonic insulating paper, whether or not coloured, weighing 30 to 100 grs. per square metre, in rolls not over 1 metre in width; with a density greater than 0.75 and a resistance of over 3000	Max $0.30 per kg. L + 10%	Max $0.15 per kg. L + 5%	
	A.023 Filter paper, filter board	Max $0.30 per kg. G + 15%	Max $0.15 per kg. G + 7%	
Ex 73.16	A.004 Steel sleepers (cross ties)	Max $0.01 per kg. G + 15%	Max $0.01 per kg. G + 7%	
	A.001 Rails for railways	Max $0.01 per kg. G + 30%	Max $0.01 per kg. G + 26%	

MEXICO (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
Ex 82.03	A.013 Pipe cutters	Mex $0.25 per kg. G + 25%	Concession rates of duty: Mex $0.20 per kg. G + 16%	
	A.017 Bolt-croppers	Mex $0.25 per kg. G + 25%	Mex $0.20 per kg. G + 16%	
	A.014 Chain pipe-wrenches	Mex $0.25 per kg. G + 25%	Mex $0.20 per kg. G + 16%	
Ex 84.05	B.001 Steam turbines	Mex $0.04 per kg. G + 20%	Mex $0.02 per kg. G + 10%	
Ex 84.07	B.001 Hydraulic turbines	Mex $0.04 per kg. G + 16%	Mex $0.03 per kg. G + 12% In Jan.1974: Mex $0.02 per kg. + 8%	
Ex 84.08	A.002 Gas turbines, excluding aircraft engines (turbo propulsion, jet propulsion or other)	Mex $0.04 per kg. G + 20%	Mex $0.03 per kg. G + 15% In Jan.1974: Mex $0.02 per kg. + 10%	

MEXICO (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
Ex 84.17	A.017 Pasteurizers except pasteurizers for dairy industry	Mex $1.00 per kg. G + 24%	Mex $0.50 per kg. G + 12%	
Ex 84.37	A.001 Weaving machines	Mex $0.06 per kg. G + 20%	Mex $0.03 per kg. G + 10%	
	B.003 Circular machines for manufacturing knitted goods	Mex $0.06 per kg. G + 20%	Mex $0.03 per kg. G + 10%	
	C.002 Machines for making tulle, lace, embroidery, trimmings or net	Mex $0.06 per kg. G + 20%	Mex $0.03 per kg. G + 10%	

Concessions Granted by

PAKISTAN

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Percentage points below statutory rates of duty	
Ex 08.04	Raisins and sultanas	50% ad val.	10	
08.05	Nuts other than those falling within heading No. 08.01	50% ad val.	10	
Ex 39.03	Cellulose plates and sheets	75% ad val.	10	
Ex 44.14	Veneer sheets of Philippine Mahogany, Lauan or Tanguile	75% ad val.	10	
Ex 55.05	Cotton yarn, not put up for retail sale; cotton yarn from No. 22 English count to less than 60, cotton yarn from No. 60 English count to No. 180 inclusive	75% ad val.	15	
Ex 59.04	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, of abaca	50% ad val.	15	
73.19	High-pressure hydro-electric conduits of steel, whether or not reinforced	50% ad val.	12.5	

PAKISTAN (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Percentage points below statutory rates of duty	
73.24	Compressed gas cylinders and similar pressure containers, of iron or steel	50% ad val.	12.5	
Ex 74.03	Copper wire	50% ad val.	10	
76.12	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like of aluminium wire, but excluding insulated electric wires and cables	75% ad val.	20	
Ex 84.23	Road building equipment, the following: graders, levellers, bulldozers, excavators	40% ad val.	10	
Ex 84.37	Looms for cotton, wool and jute; warping and beaming machines; knitting machines hand or motor driven, industrial horizontal	40% ad val.	12.5	

Concessions Granted by

PERU

Schedules of concessions negotiated in Spanish are authentic only in this language and these are indicated below with an asterisk. A list containing these concessions in the original language is attached.

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
*22.09	2.04 Spirits made from wine (brandy, cognac and the like)	60 Sol per litre plus 110%	35% of the n.f.n. rate of duty	
25.23	0.01 Cement clinkers	S/o 0.10 per kg. gross + 50% ad val.	S/o 0.08 per kg. gross + 40% ad val.	
	0.02 White cement	S/o 0.30 per kg. gross + 50% ad val.	20% of the n.f.n. rate of duty	

PERU (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty	
*Ex 84.32	Book-binding machinery, including book-sewing machines:			
	1.01 Sewing and stapling machines	1 Sol per kg. gross + 30%	15%	
	1.99 Other	1 Sol per kg. gross + 30%	15%	
*Ex 84.45	Machine-tools for working metal or metallic carbides, not being machines falling within heading No. 84.49 or 84.50:			
	5.01 Radial drills	0.50 Sol per kg. gross + 30%	15%	
	9.02 Electric scouring machines	0.50 Sol per kg. gross + 30%	15%	

PERU (Continuación)

Concesiones negociadas en español

Número de la partida arancelaria	Designación del producto	Tipo actual del derecho	Concesión arancelaria	Observaciones
			Reducción porcentual sobre los derechos NMF	
22.09	2.04 Aguardientes de vino (brandy, cognac y similares)	S/.60.00 el litro más + 110%	35%	
Ex 84.32	Máquinas y aparatos para encuadernar, incluidas las máquinas para coser pliegos:			
	1.01 Cosedoras y engrampadoras	S/.1.00 Kilo Bruto + 30%	15%	
	1.99 Las demás	S/.1.00 Kilo Bruto + 30%	15%	
Ex 84.45	Máquinas herramientas para el trabajo de los metales y de los carburos metálicos, distintas de las comprendidas en las posiciones 84.49 y 84.50:			
	5.01 Perforadoras radiales	S/.0.50 Kilo Bruto + 30%	15%	
	9.02 Máquinas de electroerosión	S/.0.50 Kilo Bruto + 30%	15%	

Concessions Granted by

THE PHILIPPINES

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
03.02	Fish, salted, dried or smoked	75%	50%	
05.13	Natural sponges	150%	100%	
08.02	Citrus fruit A. Fresh	₱ 25.00 per g.w. 100 kgs.	₱ 25.00 per g.w. 100 kgs.	Binding
	B. Dried	₱ 30.00 per g.w. 100 kgs.	₱ 30.00 per g.w. 100 kgs.	Binding
	Ex A. Oranges, tangerines, and mandarines, fresh	₱ 25.00 per g.w. 100 kgs.	₱ 25.00 per g.w. 100 kgs.	Binding *
Ex 08.03	Figs, dried	₱ 20.00 per g.w. 100 kgs.	₱ 15.00 per g.w. 100 kgs.	
08.04	Grapes A. Fresh	₱ 12.50 per g.w. 100 kgs.	₱ 12.50 per g.w. 100 kgs.	Binding
	B. Dried, including raisins	₱ 20.00 per g.w. 100 kgs.	₱ 15.00 per g.w. 100 kgs.	
08.05	Nuts, other than coconuts, fresh or dried, shelled or not	100%	75%	
Ex 08.05	Pistachio, hazel nuts	100%	75%	

*Note: In certain cases (marked with an asterisk) an indication to the effect that the item is not subject to import licensing was requested by the country with which the concession was negotiated. This does not however necessarily mean that items not marked in this way are subject to licensing.

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
08.06	Apples, pears and quinces, fresh	₱ 15.00 per g.w. 100 kgs.	₱ 15.00 per g.w. 100 kgs.	Binding
Ex 16.05	B. Preserved crustaceans including crabs and shrimps	₱ 1.00 per l.w. kg. and 55% ad val.	₱ 1.00 per l.w. kg. and 40% ad val.	
Ex 19.03	Noodles of wheat flour (ramen type)	100%	75%	
20.02	Vegetables and fruits preserved otherwise than in vinegar or acetic acid excluding tomato pulp	100%	75%	
	Tomato pulp	100%	50%	
Ex 20.06	Fruits, including crushed fruits, otherwise preserved, whether or not containing added sugar or spirit: A. With added spirit	100%	75%	
	ex B. Preserved fruit (apricot, peaches and pears) without spirit	75%	50%	
20.07	Fruit and vegetable juices, whether or not containing added sugar, but unfermented and not containing spirit: A. Concentrates	20%	15%	
	B. Other	75%	50%	
	ex A. Orange juice concentrates	20%	15%	*
	ex B. Orange juice, other	75%	50%	*

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
22.05	Wine of fresh grapes, including grape must with added spirit:			
	A. Sparkling wines	200%	150%	
	B. Other:			
	1. Containing by volume 14 per cent or less of alcohol:			
	(a) In receptacles containing each more than two litres	₱ 0.40 or 100%	80%	
	(b) In other receptacles	₱ 0.70 or 100%	80%	
22.09	Spirits, liqueurs and all other spirituous beverages:			
	A. Spirits	₱ 2.00 per l. or 100%	₱ 2.00 per l. or 80% ad val.	
	B. Other	₱ 2.50 per l. or 100%	80%	
	ex A. Brandy	₱ 2.00 per l. or 100% ad val.	₱ 2.00 per l. or 80% ad val.	

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
24.01	Unmanufactured tobacco; tobacco refuse:			
	A. Leaf tobacco, unstripped, of Turkish type:			
	1. Wrapper	₱ 10.00 per l.w.kg.	₱ 8.00 per l.w.kg.	
	2. Other	₱ 8.00 per l.w.kg. and 100%	₱ 6.00 per l.w.kg. and 75%	
	B. Leaf tobacco, stripped, of Turkish type:			
	1. Wrapper	₱ 12.00 per l.w.kg	₱ 10.00 per l.w.kg.	
	2. Other	₱ 10.00 per l.w.kg. and 100%	₱ 8.00 per l.w.kg. and 75%	
	C. Tobacco refuse; midrib and stalks, of Turkish type:			
	1. Midribs and stalks	₱ 10.00 per l.w.kg.	₱ 8.00 per l.w.kg.	
	2. Tobacco refuse and scrap tobacco	₱ 10.00 per l.w.kg.	₱ 8.00 per l.w.kg.	
Ex 25.10	Natural phosphate	₱ 0.40 per g.w.100 kgs.	₱ 0.40 per g.w.100 kgs.	Binding *
25.20A	Gypsum (plaster stone), plaster, whether or not coloured	₱ 2.00 per g.w.100 kgs.	₱ 2.00 per g.w.100 kgs.	Binding
Ex 25.27	Natural steatite	₱ 2.00 per 100 kgs.	₱ 2.00 per 100 kg.	Binding

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
Ex 28.33	Bromides	10%	10%	Binding *
Ex 29.02	Bromides	10%	10%	Binding *
Ex 29.35	Furazolidone	10%	10%	Binding *
29.42	Vegetable alkaloids, their salts, ethers, esters and other derivatives	8%	10%	Binding *
Ex 30.03	Ginseng preparations	30%	25%	
Ex 31.04	Potassic fertilizer	5%	10%	Binding *
Ex 40.11	Rubber tyres and tubes for vehicles and aircraft: C. For trucks and tractors	45%	45%	Binding
41.01	Raw hides and skins (fresh, salted, dried, pickled or limed), whether or not split, including sheepskins in the wool	10%	10%	Binding
51.01	Synthetic fibre yarn (continuous), not put up for retail sale	15%-30%	20%	*

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
53.06	Yarn of carded sheep's or lambs' wool (woollen yarn), not put up for retail sale	20%	20%	Binding
53.07	Yarn of combed sheep's or lambs' wool (worsted yarn), not put up for retail sale	20%	20%	Binding
53.11	Woven fabrics of sheep's or lambs' wool of fine animal hair	80%	70%	
Ex 55.09	Other woven fabrics, unfigured, of cotton: D. Duck and canvas weighing over 30 kgs. per 100 square metres	₱ 2.00 per kg. or 40%	₱ 2.00 per kg. or 30%	
57.10	Woven fabrics of jute	100%	80%	
59.10	Linoleum and materials prepared on a textile base in a similar manner to linoleum, whether or not cut to shape or of a kind used as floor coverings; floor coverings consisting of a coating applied on a textile base, cut to shape or not	70%	50%	
69.11	Tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of porcelain or china	60%	50%	

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
70.12	Glass inners for vacuum flasks and other vacuum vessels, and blanks therefor	15%	15%	Binding
71.13	Goldsmiths' and silversmiths' wares of precious metal or rolled precious metal, other than goods falling within heading No. 71.12	150%	100%	
Ex 73.10	Bars and rods (including wire rod) of iron or steel, hot-rolled, forged or cold-finished (including precision made); hollow mining drill steel:			
	D. Wire rods for manufacture into galvanized iron wire when imported directly by manufacturers of galvanized iron wire	20%	20%	Binding
	E. Other	20%	20%	Binding
73.20	Tube and pipe fittings of iron or steel (e.g. joints, elbows, unions and flanges):			
	A. For cast iron and centrifugal cast iron pipes and tubes	30%	25%	
	B. Other	15%	20%	Binding

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
73.21	Assembled sheet piling of cast iron, iron or steel; girders, beams, joints and pillars made from assembled elements; structures and finished parts for assembly into structures (e.g. bridge sections, roofing frameworks, shutters, pylons, balconies, balustrades, verandas, window and door frames) of cast iron, iron or steel	80%	55%	
74.07	Tubes, pipes and hollow bars of copper	10%	10%	Binding
74.10	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of copper wire, but excluding insulated cables:			
	A. Stranded wires, ropes and cables up to 1,500 MCM	50%	50%	Binding
	B. Other	10%	10%	Binding
76.12	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands and the like, of aluminium wire, but excluding insulated cables	10%	10%	Binding
82.14	B. Spoons, forks, teaspoons and knives of stainless steel (including nickel-plated or chrome-plated), for kitchen or table ware	₱ 10 per gross or 50% ad val.	₱ 10 per gross or 40% ad val.	

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
83.02	Base metal fittings and mountings of a kind suitable for furniture, doors, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, and the like (including automatic door closers); base metal hat racks, hat pegs, brackets and the like:			
	A. Racks and pegs and similar supports for hats, clothes, towels and dishcloths	40%	40%	Binding
	B. Butt hinges up to size 4 inch by 4 inch	75%	60%	
	C. Other	25%	25%	Binding
84.06	Internal combustion engines:			
	A. Engines:			
	1. Diesel or semi-diesel	10%	10%	Binding
	2. Other:			
	(a) For passenger cars other than buses:			
	(1) with less than six cylinders	20%	20%	Binding
	(2) with six cylinders	25%	25%	Binding
	(3) with more than six cylinders	30%	30%	Binding
	(c) Other	15%	15%	Binding
	B. Parts	10%	10%	Binding

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
84.48	Accessories and parts of machines falling within headings numbered 84.45 to 84.47, including work and tool holders, self-opening dieheads, dividing heads and other appliances for machine tools; tool holders for mechanical hand tools of headings numbered 82.04, 84.49 and 85.05	10%	10%	Binding
84.59	Machinery or appliances not falling within any other heading of this chapter	19%	10%	
85.01	Electric generators, motors, transformers, converters (rotary or static), rectifiers, inductors, reactors, frequency transformers and similar machinery and apparatus, other than those falling within headings numbered 85.08, 85.09 or 85.21:			
	A. Electrical transformers, up to 5 kilovolt amperes; filament and power transformers for radio, electric amplifiers and television sets; and electric lamp ballasts for pre-heat and rapid start fluorescent lamps, germicidal lamps and black light fluorescent lamps, up to 40 watts rating for operation on any voltage up to 290 volts, 60 cycles	100%	80%	
	B. Instrument, neon-sign, regulator, and oil-filled transformers up to 5 kilovolt amperes	30%	30%	Binding

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
85.01 (cont'd)	C. I.F. transformers for transistor radio; and output transformers for radio, electronic amplifiers and television sets (excluding ultra-linear type and steel laminations)	60%	Concession rates of duty: 60%	Binding
	D. AC induction squirrel-cage type motors (open protected, drip-proof, splash-proof, or totally enclosed type enclosure), 110 to 440 volts, 2 to 6 poles, single-phase or three-phase, 800 to 3600 rpm, with fractional and integral ratings from 1/10 HP to 30 HP, except motors having frames normally integral with other types of machinery	35%	35%	Binding
	E. Radio and television coils	20%	20%	Binding
	F. Other	15%	15%	Binding

PHILIPPINES (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
90.17	Medical, dental, surgical or veterinary instruments and appliances (including electro-medical apparatus and opthalmic instruments)	5% ad val.	5% ad val.	Binding
97.06	Appliances, apparatus, accessories and requisites for gymnastics, athletics or for sport and outdoor games, (e.g. baseball, basketball, volleyball, football, golf, tennis, badminton, pelota, roller skates):			
	A. Balls for baseball, basketball, softball, soccer and volleyball; softball and baseball masks, body protectors and bases	100% ad val.	75% ad val.	
	B. Other	30% ad val.	30% ad val.	Binding

Concessions Granted by

SPAIN

Schedules of concessions negotiated in Spanish or French are authentic only in these languages and these are indicated below with an asterisk. Lists containing these concessions in the original language are attached.

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
*16.03	A. Meat extracts and meat juices in containers of more than 5 kgs.	4.5%	75% 1/	
*16.05	ex C. Preserves of crabs and prawns	22.5%	60% 2/	
*17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa: A. Liquorice extracts (containing more than 10% of sugar)	30.5%	40% 3/	
	B. Nougat and marzipan	30.5%	40% 3/	
*19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion: A. Containing neither sugar nor cocoa	26%	40% 3/	
	B. Other	30.5%	40% 3/	
*20.07	ex A5 Fruit juices without sugar of guava, papaya and mango or their mixture	24%	37.5%	
*22.09	ex B5 Pisco	50 Pesetas per litre	37.5%	
	ex B5 Tequila	50 Pesetas per litre	37.5%	
*25.15	A. Marble, travertine, ecaussine and other calcareous monumental and building stone of an apparent density of 2.5 or more and alabaster, including such stone not further worked than roughly split, roughly squared or squared by sawing: A. Marble, travertine, ecaussine and other calcareous monumental and building stone of an apparent density of 2.5 and over: 1. Unworked	2.5%	20%	
	2. Roughly split or squared by sawing, of a thickness: (a) Greater than 25 cm.	4.5%	20%	

SPAIN (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
*28.55	ex B. Copper phosphide	15.5%	37.5%	
*29.04	ex B3. Pentaerythritol	13%	37.5%	
Ex 33.06	Perfumery, cosmetics and toilet preparations	32%	37.5%	
*38.14	Anti-knock preparations, oxidation inhibitors, gum inhibitors, viscosity improvers, anti-corrosive preparations and similar additives for mineral oils: B. Other than intermediate products for lubricants	8%	20%	
*44.14	B. Wood sawn lengthwise, sliced or peeled but not further prepared, of a thickness not exceeding 5 mm and veneer sheets and sheets for plywood of a thickness not exceeding 5 mm, except cedar boards (pinus incensus) with maximum dimensions of 30 cm x 10 cm x 0.5 cm	16%	37.5%	
57.02	A. Manila hemp, raw	11%	20%	
58.02	B. Fabrics known as Kelem, Schumacks, Karamanie and the like (made up or not)	28.5%	37.5%	
*69.05	ex B. Ceramic bricks faced with ashlar	0.25 Pesetas per kg.	25%	
*70.06	B. Sheet glass, plate glass and slabs, polished unwired	22.5%	37.5%	

SPAIN (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n.rate of duty:	
*71.13	Articles of goldsmiths' or silversmiths' wares and parts thereof, of precious metal:			
	A. 1. Table knives, forks and spoons of gold, silver or platinum	11.5%	25%	
	B. 1. Other, of gold, silver or platinum	11.5%	25%	
Ex 73.38	Articles of a kind commonly used for domestic purposes, builders' sanitary ware for indoor use, and parts of such articles and ware, of iron or steel	20%	37.5%	

SPAIN (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
*Ex 84.57	Glass-working machines (other than machines for working glass in the cold)	16%	75%[5]	
Ex 84.61	Fluid control valves, including pressure reducing valves and thermostatically controlled valves	30.5%	37.5%	
85.03	Primary cells and primary batteries	29%	37.5%	
85.21	E. Other electronic lamps, valves and tubes, weighing each: 1. 100 gms. or less	35% minimum 17.5 pesetas each	37.5%	
	2. Other	35%	37.5%	
95.03	B. Worked ivory in the form of finished articles	25%	37.5%	
95.05	A. Horn: 2. Finished articles	25%	37.5%	

[1] The reduction of 75% will be made in two stages: first, 37.5% will be deducted at the time the concessions become effective; the second stage, comprising a reduction by 37.5% will begin on 1 January 1974.

[2] The reduction of 60% will be granted in two stages: 30% at the time when the concessions become effective and the remaining 30% on 1 January 1973.

[3] The reduction of 40% will be made in two stages: the first, of 20%, when the concessions come into force; the second, of 20%, as from 1 January 1974.

[4] This concession will enter into force when Spain suspends the present temporary concession whereby duty-free entry is permitted (GATT document L/3323).

[5] This concession will be granted in two stages: 37.5% when the concession becomes effective and the remaining 37.5% on 1 January 1974.

ESPAÑA (Continuación)

Concesiones negociadas en español

Número de la partida arancelaria	Designación del producto	Derechos actuales NMF	Reducción porcentual sobre los derechos NMF que en cada momento se apliquen
16.03	A. Extractos y jugos de carne en envases de más de 5 kgs	4,5%	75% 1/
16.05	ex C. Conservas de centollos y langostinos	22,5%	60% 2/
17.04	Artículos de confitería sin cacao:		
	A. Extractos de regaliz (con más del 10% de azúcar)	30,5%	40% 3/
	B. Turrones y mazapanes	30,5%	40% 3/
19.08	Productos de panadería fina, pastelería y galletería, incluso con adición de cacao en cualquier proporción:		
	A. Sin azúcar ni cacao	26%	40% 3/
	B. Los demás	30,5%	40% 3/
20.07	ex A5 Otros jugos de frutas sin azúcar: De guayaba, papaya y mango, o la mezcla de éstos	24%	37,5%

1/ La reducción del 75% se efectuará en dos etapas: la primera etapa y por un 37,5% se efectuará en el momento de la entrada en vigor de las concesiones; la segunda etapa, por un 37,5%, tendrá lugar en 1.º de Enero de 1974.

2/ La rebaja del 60% se hará en dos etapas: 30% al momento en que entren en vigor las concesiones; el 30% restante en 1 de Enero de 1973.

3/ La reducción del 40% se hará en dos etapas; la primera, por un 20%, en el momento de la entrada en vigor de las concesiones; la segunda etapa, por un 20%, empezará a regir el 1 de Enero de 1974.

ESPAÑA (Continuación)

Concesiones negociadas en español (Continuación)

Número de la partida arancelaria	Designación del producto	Derechos actuales NMF	Reducción porcentual sobre los derechos NMF que en cada momento se apliquen
22.09	ex B) risco	50 pts./ litro	37,5%
	ex B5 Tequila	50 pesetas/ litro	37,5%
23.55	ex B Fosfuro de cobre	15,5%	37,5%
29.04	ex B3 Pentaeritritol	13%	37,5%
44.14	B. Maderas simplemente aserradas longitudinalmente, cortadas o desenrolladas, de espesor igual o inferior a cinco milímetros; chapas y madera para contrachapados de igual espesor, con excepción de las tablillas de cedro (pinus incensus) con dimensiones máximas de 30 cm. por 10 cm. por 0,5 cm.	16%	37,5%
69.05	ex B. Ladrillos cerámicos revestidos de sillar	0,25 pts. /kg.	25%
70.06	B. Vidrio, lunas y baldosas, pulidos sin armar	22,5%	37,5%
71.13	Artículos de orfebrería y sus partes componentes, de metales preciosos:		
	A 1. Cubertería de oro, plata o platino	11,5%	25%
	B 1. Las demás, de oro, plata o platino	11,5%	25%
ex 84.57	Máquinas y aparatos para la fabricación y trabajo en caliente del vidrio y de las manufacturas de vidrio	16%	75% 5/

4/ La presente concesión entrará en vigor cuando España suspenda la concesión consistente en la exención de derechos y que con carácter transitorio tiene otorgada (documento L/3323).

5/ La concesión se efectuará en dos etapas: 37,5% de reducción cuando entren en vigor las concesiones, y el otro 37,5%, en 1.º de Enero de 1974.

ESPAGNE (suite)

Concessions négociées en français

Position tarifaire	Description du produit	Droits actuels NPF	Réduction sur les droits NPF en vigueur à chaque moment
25.15	Marbres, travertins, écaussines et autres pierres calcaires de taille ou de construction d'une densité apparente supérieure ou égale à 2,5, et albâtre, bruts, dégrossis ou simplement débités par sciage:		
	A. Marbres, travertins, écaussines et autres pierres calcaires de taille ou de construction d'une densité apparente supérieure ou égale à 2,5:		
	1. bruts	2,5%	20%
	2. dégrossis ou simplement débités par sciage, d'une épaisseur:		
	a) supérieure à 25 cm	4,5%	20%
38.14	Préparations antidétonantes, inhibiteurs d'oxydation, additifs peptisants, améliorants de viscosité, additifs anticorrosifs et autres additifs préparés similaires pour huiles minérales:		
	B. Autres que les préparations intermédiaires pour lubrifiants	8%	20%

Concessions Granted by

TUNISIA

Schedules of concessions negotiated in French are authentic only in this language and these are indicated below with an asterisk. A list containing these concessions in the original language is attached.

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
*Ex 01.02	Live animals of the bovine species: B. For slaughter	36.3% ad val.	50%	
*Ex 01.04	Live animals of the ovine and caprine species: A. Sheep for slaughter	36.3% ad val.	50%	
*29.38	Provitamins and vitamins, natural or reproduced by synthesis, including concentrates and inter-mixtures, whether or not in any solvent	6% ad val.	20%	
*29.44	Antibiotics	6% ad val.	20%	
*30.02	Antisera; microbial vaccines, toxins, microbial cultures (including ferments but excluding yeasts) and similar products	6% ad val.	20%	
*30.03	Medicaments (including veterinary medicaments)	6% ad val.	20%	

TUNISIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rate:	
*31.05	Other fertilizers; goods of the present Chapter in tablets, lozenges and similar prepared forms or in packings of a gross weight not exceeding 10 kgs.	12.1% ad val.	20%	
*51.01	Yarn of man-made fibres (continuous), not put up for retail sale	Free	Binding	
*55.05	Cotton yarn, not put up for retail sale	18% ad val.	20%	
Ex 73.21	Structures of iron or steel: transmission line towers	25%	30%	
*74.03	Wrought bars, rods, angles, shapes and sections of copper; copper wire	6% ad val.	20%	
*82.05	Interchangeable tools for hand tools, for machine tools or for power-operated hand tools (for example for pressing, stamping, drilling, tapping, threading, boring, broaching, milling, cutting, turning, dressing, morticing or screw driving), including dies for wire drawing, extrusion dies for metal, and rock drilling bits: A. Tools for boring and drilling	Free	Binding	
	B. Other	6% ad val.	20%	
*84.01	Steam and other vapour generating boilers	6% ad val.	20%	

TUNISIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of m.f.n. rates:	
*84.24	Agricultural and horticultural machinery for soil preparation or cultivation, including lawn and sports ground rollers	6% ad val.	20%	
*84.25	Harvesting and threshing machinery; straw and fodder presses; hay or grass mowers; winnowing and similar cleaning machinery for seed; grading machinery for eggs, fruit and other agricultural products, excluding No. 84.29 machines and apparatus used in the bread grain milling industry	6% ad val.	20%	
*85.01	Generators, motors, rotary convertors; transformers and static convertors, rectifiers, inductors, including parts thereof	6.35% ad val.	20%	
Ex 85.01	Transformers (less than 35,000 volts and 2,000 KWA)	6.35% ad val.	20%	
Ex 85.01	Electric motors (up to 60 H.P.)	6.35% ad val.	20%	
*87.01	Tractors, including those fitted with winches	6% ad val.	20%	
*Ex 89.01	Boats not included under headings No. 89.02 to 89.05	Free	Binding	
*90.17	Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances (including electro medical apparatus and opthalmic instruments)	6% ad val.	20%	

TUNISIE (suite)

Concessions négociées en français

N° du tarif	Désignation du produit	Taux de droit actuel	Concession tarifaire	Observations
			pour cent du taux du droit NPF	
ex 01.02	Animaux vivants de l'espèce bovine:			
	B. Bovins pour boucherie	36,3% ad val.	50%	
ex 01.04	Animaux vivants des espèces ovine et caprine:			
	A. Ovins pour boucherie	36,3% ad val.	50%	
29.38	Provitamines et vitamines (y compris les concentrats), naturelles ou reproduites par synthèse, mélangées ou non entre elles, même en solutions quelconques	6% ad val.	20%	
29.44	Antibiotiques	6% ad val.	20%	
30.02	Sérums d'animaux ou de personnes immunisés, vaccins microbiens, toxines, cultures de micro-organismes (y compris les ferments, mais à l'exclusion des levures) et autres produits similaires	6% ad val.	20%	
30.03	Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire	6% ad val.	20%	

TUNISIE (suite)

Concessions négociées en français (suite)

N° du tarif	Désignation du produit	Taux de droit actuel	Concession tarifaire	Observations
			Pourcentage du taux du droit NPF	
31.05	Autres engrais; produits du présent chapitre présentés soit en tablettes, pastilles et autres formes similaires, soit en emballages d'un poids brut maximum de 10 kg	12,5% ad val.	20%	
51.01	Fils de fibres textiles synthétiques ou artificielles continus, non conditionnés pour la vente au détail	Expt.	Consolidation	
55.05	Fils de coton, non conditionnés pour la vente au détail	18% ad val.	20%	

TUNISIE (suite)

Concessions négociées en français (suite)

N° du tarif	Désignation du produit	Taux de droit actuel	Concession tarifaire	Observations
			pour cent du taux du droit NPF	
74.03	Barres, profilés et fils de section pleine, en cuivre	6% ad val.	20%	
82.05	Outils interchangeables pour machines et pour outillage à main, mécanique ou non (à emboutir, estamper, tarauder, aléser, fileter, fraiser, mandriner, tailler, tourner, visser, etc.), y compris les filières d'étirage et de filage à chaud des métaux ainsi que les outils de forage:			
	A. Outils de forage et de sondage	expt.	consolidation	
	B. Autres	6% ad val.	20%	
84.01	Générateurs de vapeur d'eau ou d'autres vapeurs (chaudières à vapeur)	6% ad val.	20%	
84.24	Machines, appareils et engins agricoles et horticoles pour la préparation et le travail du sol et pour la culture, y compris les rouleaux pour pelouses et terrains de sports	6% ad val.	20%	

TUNISIE (suite)

Concessions négociées en français (suite)

N° du tarif	Désignation du produit	Taux de droit actuel	Concession tarifaire	Observations
			pour cent du taux du droit NPF	
84.25	Machines, appareils et engins pour la récolte et le battage des produits agricoles; presses à paille et à fourrage; tondeuses à gazon; tarares et machines similaires pour le nettoyage des grains, trieurs à oeufs, à fruits et autres produits agricoles, à l'exclusion des machines et appareils de minoterie du n° 84.29	6% ad val.	20%	
85.01	Machines génératrices, moteurs et convertisseurs rotatifs, transformateurs et convertisseurs statiques (redresseurs, etc.); bobines à réaction (ou de réactance) et selfs, y compris leurs parties et pièces détachées	6,35% ad val.	20%	
87.01	Tracteurs, y compris les tracteurs-treuils	6% ad val.	20%	
ex 89.01	Bateaux non repris dans les n° 89.02 à 89.05	expt.	consolidation	
90.17	Instruments et appareils pour la médecine, la chirurgie, l'art dentaire et l'art vétérinaire, y compris les appareils d'électricité médicale et les appareils pour tests visuels	6% ad val.	20%	

Concessions Granted by

TURKEY

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
10.06	Rice	50%	45%	
Ex 12.07	Ginseng root	110%	88%	
Ex 13.02	Gum-mastic	15%	12%	
Ex 15.07	Castor-oil	25%	18%	
	Coconut (copra) oil	40%	25%	
Ex 15.11	Glycerol	40%	38%	
Ex 25.07	Bentonite, kaolin	30%	25%	
Ex 25.10	Natural calcium phosphates	10%	8%	
Ex 28.17	Sodium hydroxide	30%	25%	
29.35	Heterocyclic compounds; nucleic acids: ex (d) Other: Furazolidone Nitrofurazone Furaltadone Ethoxyquin	 25% 25% 25% 25%	 22% 22% 22% 22%	
35.06	Prepared glues not elsewhere specified or included: Aspodel gums, locust bean gums, cold glue Other	 25% 40%	 22% 38%	
40.11	Rubber tyres, tyre cases, inner tubes and tyre flaps, for wheels of all kinds	40%	30%	
Ex 48.01	Paperboard in rolls to produce cards for statistics	50%	40%	

TURKEY (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
Ex 53.05	Merino wool	50%	40%	
73.25	Stranded wire, cables, cordage, ropes, plaited bands, slings and the like, of iron or steel wire, but excluding insulated electric cables	50%	45%	
Ex 73.31	Horse-shoe nails	35%	25%	
82.03	Hand tools, the following: pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, tinmen's snips, bolt croppers and the like; perforating punches; pipe cutters; spanners and wrenches (but not including tap wrenches); files and rasps (excluding wrenches and spanners, files for metal, rasps, file-rasps)	50%	40%	
Ex 84.15	Refrigerators electrically operated for domestic purposes	60%	50%	
84.30	Machinery, not falling within any other heading of this chapter, of a kind used in the following food or drink industries: bakery, confectionery, chocolate manufacture, macaroni, ravioli or similar cereal food manufacture, the preparation of meat, fish, fruit or vegetables (including mincing or slicing machines), sugar manufacture (excluding machinery for brewery industry)	60%	54%	
Ex 84.45	Machine tools for working metal or metallic carbides, not being machines falling within heading No. 84.49 or 84.50:			
	Automatic lathes	25%	20%	
	Milling machines	25%	20%	

TURKEY (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty	
85.13	Electrical line telephonic and telegraphic apparatus (including such apparatus for carrier-current line systems):			
	Telegraphic apparatus	20%	15%	
	Parts of telegraphic apparatus	30%	20%	
	Telephonic apparatus	18%	15%	
	Automatic and non-automatic switchboards	30%	25%	
	Special apparatus for carrier-current line systems	30%	27%	
	Parts of telephonic apparatus Other parts thereof	18% 30%	15% 20%	
85.14	Microphones and stands therefor; loudspeakers; audio-frequency electric amplifiers:			
	Microphones for line telephonic apparatus	20%	15%	
	Other microphones and stands therefor	30%	25%	
	Loudspeakers	20%	19%	
	Audio-frequency electric amplifiers	50%	45%	
90.08	Cinematographic cameras, projectors, sound recorders and sound reproducers; any combination of these articles	24%	20%	
Ex 90.26	Electricity supply meters	75%	65%	

Concessions Granted by

URUGUAY

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Concession rates of duty:	
Ex 08.05	Hazelnuts and pistachios	88.20% ad val.	70% ad val.	
Ex 24.01	Unmanufactured tobacco in leaves	13.65% ad val.	10% ad val.	
29.42	B.01 Quinine chlorydrate, quinine sulphate and other quinine derivatives	32.55% on aforo pesos 780/kg.	26.50% on aforo pesos 780/kg.	Plus 2.3425% ad val.
Ex 48.01	Cigarette paper in rolls and strips	52% ad val.	41% ad val.	
Ex 56.01	Polyamide fibres (nylon and similar)	88.20% ad val.	70% ad val.	Plus 18.90% 1/ ad val.
71.02	A.91 Polished diamonds	21% on aforo pesos 3,650.40/ gr.	10% on aforo pesos 3,650.40/ gr.	Plus 2.345% ad val.

1/ When consolidated 2.3425%.

Concessions Granted by

YUGOSLAVIA

Schedules of concessions negotiated in French are authentic only in this language and these are indicated below with an asterisk. A list containing these concessions in the original language is attached.

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty	
Ex 03.02	Fish, salted, in brine, dried or smoked: ex 2/ Salt-water fish, dried or smoked	6%	50%	
	2/ Salt-water fish	6%	50%	
*05.13	Natural sponges	10%	50%	
Ex 07.03	Vegetables provisionally preserved in brine etc., but not specially prepared for immediate consumption: ex 1/ Olives preserved in brine	5%	40%	
*Ex 08.01	Dates, bananas, pineapples, mangoes, mangosteens, avocados, guavas, coconuts, Brazil nuts, cashew nuts, fresh or dried, shelled or not: 4/a Dates	5%	50%	
*Ex 08.02	Citrus fruit, fresh or dried: ex 1/, 2/ Citrus fruit, fresh	5%	50%	
	1, 2(a) Oranges, clementines, citrons	5%	50%	
Ex 08.03	Figs, fresh or dried: 2/ Figs dried	5%	40%	

YUGOSLAVIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
Ex 08.04	Grapes, fresh or dried: ex 2/ Grapes dried seedless (sultanas)	7%	40%	
	2/ Grapes dried	7%	40%	
*Ex 08.05	Nuts fresh or dried, shelled or not: ex 1. Almonds, dried, shelled	5%	40%	
	3/ Hazelnuts	5%	40%	
Ex 16.05	Crustaceans and molluscs, prepared or preserved: ex 1/ Shrimps and crabs	10%	50%	
	ex 2/ Preserved abalone	10%	50%	
Ex 20.01	Vegetables and fruit prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar whether or not containing salt, spices or mustard: ex 1/2/ Olives prepared or preserved by vinegar, etc.	6-8%	50%	
*Ex 20.02	Vegetables preserved otherwise than by vinegar or acetic acid: ex 1/Olives preserved not in air-tight containers	5%	50%	
	1. Olives	5%	50%	
	ex 5. Capers	5%	50%	
Ex 20.07	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices unfermented, not containing spirit: 1/ -Lemon juice 2/ -Orange juice 3/ -Juices of other tropical fruits	6% 6% 6%	50% 50% 50%	

YUGOSLAVIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
Ex 21.02	Extracts, essences or concentrates of coffee: 1/ Extracts or essences of coffee	10%	20%	
Ex 22.09	Spirits, liqueurs and other spiritous beverages: 7/ Sugar-cane rum	35%	50%	
*Ex 25.01	Common salt (including rock salt, sea salt and table salt); pure sodium chloride; salt liquors; sea water: 3. Sea salt	10%	50%	
*Ex 26.01	Metallic ores and concentrates and roasted iron pyrites: 1/b Iron ore containing 42% or less of iron	6%	50%	
	7 Zinc ore and concentrates: (a) Ore and (b) Concentrates	3%, 4%	100%, 100%	
29.39	Hormones, natural or reproduced by synthesis, and derivatives thereof, used primarily as hormones	15%	50%	
*Ex 31.03	Mineral or chemical fertilizers, phosphatic: 2(a) Superphosphates	8%	25%	
Ex 32.01	Tanning extracts of vegetable origin: ex 6/ Extracts of black acacia	6%	50%	
Ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not) concretes and absolutes: ex 1/ Essential oils of rose wood, eucalyptus, peppermint and sassafras	15%	50%	

YUGOSLAVIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
*Ex 33.01	Essential oils (terpeneless or not) (continued) : ex 1/ Essential oil of Mexican lemon	15%	50%	
	ex 1/ Rosemary essence	15%	50%	
*Ex 41.01	Raw hides and skins (fresh, salted, dried, pickled) including sheepskins in the wool: ex 1/ Bovine hides, raw	3%	100%	
*Ex 47.01	Pulp derived by mechanical or chemical means from any fibrous vegetable material: 3/ Chemical wood pulp, dissolving grade, bleached	5%	40%	
	4/ Soda wood pulp and sulphate wood pulp, unbleached	5%	40%	
	5/ Soda wood pulp and sulphate wood pulp, bleached (other than dissolving grades)	5%	40%	
	ex 2/ Esparto pulp	5%	40%	
Ex 53.05	Sheep's or lambs' wool or other animal hair (fine or coarse), carded or combed: ex 1) Crossed wool carded or combed up to 30 microns	5%	40%	
	2) Wool tops	5%	40%	
Ex 58.02	Other carpets, carpeting, rugs, mats and matting, and "Kelem", "Schumacks", and "Karamanie" rugs and the like (made up or not): ex 1/c Hand-woven carpets of jute	25%	50%	

YUGOSLAVIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
*Ex 73.10	Bars and rods (including wire rod) of iron or steel, hot rolled, forged, extruded, cold-formed or cold finished (including precision made); hollow mining drill steel: 1/ Wire rod	18%	50%	
Ex 73.13	Sheets and plates of iron and steel, hot rolled or cold-rolled: 2/ 3 mm or more, but not more than 4.75 mm in thickness, other than tinned plates and sheets	18%	26.6%	
	3/ Less than 3 mm not plated coated or clad	18%	26.6%	
	5/ Less than 3 mm plated coated or clad (other than tinned plates and sheets)	19.5%	17.9%	
Ex 73.36	Stoves, ranges, cookers, space heaters etc., of iron or steel not electrically operated: 1/b Stoves for heating with liquid fuel 1/c Stoves for heating with gas fuel	20%	50%	
74.03	Wrought bars, rods, angles shapes and sections, of copper, copper wire (excluding insulated wire)	5%	50%	
Ex 74.04	Wrought plates, sheets and strip, of copper: 1/ Copper sheets	6%	50%	

YUGOSLAVIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
Ex 74.07	Tubes and pipes of copper, etc.: 1/ Copper tubes and pipes	7%	50%	
Ex 74.10	Stranded wire, cable, etc. of copper wire (not insulated): 1/a Ropes of copper, other than alloys of copper 1/b Ropes of alloys of copper	7% 7%	28.5% 28.5%	
Ex 76.15	Domestic utensils of aluminium: 1/ Kitchen dishes 2/ Other kitchen utensils and tableware	20% 18% 20%	50% 50% 50%	
*Ex 78.01	Unwrought lead (including argentiferous lead); lead waste and scrap: 2. Unwrought lead	3%	100%	
82.09	Knives with cutting blades, serrated or not	15%, 18%, 20%	45%	
Ex 82.09	2. Table and kitchen knives	18%	45%	
82.12	Scissors (including tailors' shears) and blades therefor	15%, 18%, 25%	33 1/3%	
82.14	Spoons, forks, and similar kitchen or tableware	20%, 30%,	33 1/3 %	
Ex 84.15	Refrigerators and refrigerating equipment (electrical and other): ex 3/Refrigerators electrically operated, for domestic purposes	23%	17%	

YUGOSLAVIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
Ex 84.52	Calculating machines; accounting machines, cash registers, postage franking machines:			
	5/ Cash registers	34%	41%	
Ex 84.57	Glass working machines:			
	Motor driven machines for moulding glass;	26%	50%	
	Multi-colour decorating machines (for printing glass labels);	26%	50%	
	Machines for drawing and rolling plate glass;	26%	50%	
	Automatic and manual bottle-making machines	26%	50%	
85.03	Primary cells and primary batteries	26%	50%	
*Ex 85.04	Electric accumulators:			
	1/a Lead accumulators (acid) for automobiles	23%	50%	

YUGOSLAVIA (continued)

Tariff item number	Product description	Present rate of duty	Tariff concession	Remarks
			Per cent of the m.f.n. rate of duty:	
Ex 90.17	Medical, dental, surgical and veterinary instruments and appliances (including electro-medical apparatus and ophthalmic instruments); amputation instruments; artery and haemo static forceps; aceptic furniture and hospital equipment; aural instruments; bone and mastoid instruments; dental instruments; dissecting, dressing, tissue and towel forceps; examination instruments; eye instruments; fracture and post mortem instruments; gynaecology and obstetric instruments; intestinal and stomach instruments; kidney instruments; knives; mouth gags; midwifery instruments; nasal instruments; needles and needle instruments; paediatric forceps; plaster shears; rectal instruments; retractors; saws; sterilizing forceps; scissors general type; thoracic surgery instruments; tongue forceps and depressors; tonsil and throat instruments; tracheal instruments; thoracic and lung instruments; urethral and gall bladder instruments	31%	33 1/3%	
Ex 97.06	Appliances, apparatus, accessories and requisites for gymnastics or athletics, or for sports and outdoor games (excluding tennis balls, wooden skis, wooden vaulting poles and wooden javelins, ice skates, metal vaulting poles, flippers for submarine fishing)	15%	33 1/3%	
Ex 98.11	Smoking pipes of meerschaum	25%	40%	

YOUGOSLAVIE (suite)

Concessions négociées en français

N° du tarif	Désignation du produit	Taux de droit actuel	Concession tarifaire	Observations
			Pourcentage du taux du droit NPF:	
05.13	Eponges naturelles	10% ad val.	50%	
ex 08.01	Dattes, bananes, ananas, mangues, mangoustes, avocats, goyaves, noix de coco, noix du Brésil, noix de cajou (d'acajou ou d'anacarde) frais ou secs avec ou sans coques:			
	4/a Dattes	5% ad val.	50%	
ex 08.02	Agrumes, frais ou secs:			
	1, 2/a Oranges, clémentines, citrons	5% ad val.	50%	
ex 08.05	Fruits à coques (autres que ceux du n° 08.01) frais ou secs, même sans leurs coques ou décortiqués:			
	ex 1. Amandes, sèches décortiquées	5% ad val.	40%	
ex 20.02	Légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ou acide acétique:			
	1. Olives	5% ad val.	50%	
	ex 5. Câpres	5% ad val.	50%	

YOUGOSLAVIE (suite)

Concessions négociées en français (suite)

N° du tarif	Désignation du produit	Taux de droit actuel	Concession tarifaire	Observations
			Pourcentage du taux du droit NPF:	
ex 25.01	Sel gemme, sel de saline, sel marin, sel préparé pour la table; chlorure de sodium pur; eaux mères de salines; eaux de mer: 3. Sel marin	10% ad val.	50%	
ex 26.01	Minerais métallurgiques, même enrichis; pyrites de fer grillées (cendres de pyrites): 1/b Minerais de fer d'une teneur en fer de 42% ou moins	6% ad val.	50%	
	7. Minerais de zinc: a) non enrichis	3% ad val.	100%	
	b) enrichis	4% ad val.	100%	
ex 31.03	Engrais minéraux ou chimiques phosphatés: 2/a Superphosphates	8% ad val.	25%	
ex 33.01	Huiles essentielles (déterpénées ou non), liquides ou concrètes, et résinoïdes: ex 1. Essence de romarin	15% ad val.	50%	

YOUGOSLAVIE (suite)

Concessions négociées en français (suite)

N° du tarif	Désignation du produit	Taux de droit actuel	Concession tarifaire	Observations
			Pourcentage du taux du droit NPF:	
ex 41.01	Peaux brutes (fraîches, salées, séchées, chaulées, picklées) y compris les peaux d'ovins laînées:			
	ex 1. Peaux fraîches de bovins	3% ad val.	100%	
ex 47.01	Pâtes à papier:			
	ex 2. Pâte d'alfa	5% ad val.	40%	
ex 73.10	Barres en fer ou en acier, laminées ou filées à chaud ou forgées (y compris le fil machine); barres en fer ou en acier, obtenues ou parachevées à froid; barres creuses en acier pour le forage des mines:			
	1. Fil machine	18% ad val.	50%	
ex 78.01	Plomb brut (même argentifère); déchets et débris de plomb:			
	2. Plomb brut	3% ad val.	100%	
ex 85.04	Accumulateurs électriques:			
	1. a) Accumulateurs au plomb (acides) pour voitures automobiles	23% ad val.	50%	

I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the Protocol Relating to Trade Negotiations Among Developing Countries, done at Geneva on 8 December 1971, the original of which is deposited with the Director-General to the CONTRACTING PARTIES to the General Agreement on Tariffs and Trade.

Je certifie que le texte qui précède est la copie conforme du Protocole concernant les Négociations commerciales entre pays en voie de développement, établi à Genève le 8 décembre 1971, dont le texte original est déposé auprès du Directeur général des PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce.

Certifico que el texto que antecede es copia conforme del Protocolo relativo a las negociaciones comerciales entre países en desarrollo, hecho en Ginebra el 8 de diciembre de 1971, de cuyo texto original es depositario el Director General de las PARTES CONTRATANTES del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio.

O. LONG

Director General
Geneva

Directeur général
Genève

Director General
Ginebra